

爱新觉罗 胤生 著

# 满语读本

吉林教育出版社

责任编辑：刘燕

封面设计：曲刚

统一书号：9375 · 7

定 价：六角六分

# 满 语 读 本

北京市民族古籍整理出版规划小组审定

爱新觉罗·溥生 著

吉林教育出版社

—— ISBN 7-5313-1881-1/H·001 ——

**满 语 读 本**

北京市民族古籍整理

出版规划小组审定

爱新觉罗·赢生 著

吉林教育出版社出版 吉林省新华书店发行  
梅河口市美术印刷厂印刷

787×1092毫米32开本 3印张 59,000字

1986年12月第1版 1986年12月第1次印刷

印数：1—3,590册

统一书号：9375·7 定价：0.66元

# 目 录

## 读 音

|      |                         |    |
|------|-------------------------|----|
| 第一课  | 元音·····                 | 1  |
| 第二课  | 辅音 n 构成的复合音 (附ng) ····· | 2  |
| 第三课  | 辅音 k、g、h 构成的复合音·····    | 3  |
| 第四课  | 辅音 b、p 构成的复合音·····      | 4  |
| 第五课  | 辅音 s、š 构成的复合音·····      | 5  |
| 第六课  | 辅音 t、d 构成的复合音·····      | 7  |
| 第七课  | 辅音 l、m 构成的复合音·····      | 8  |
| 第八课  | 辅音 c 构成的复合音·····        | 9  |
| 第九课  | 辅音 j、y 构成的复合音·····      | 11 |
| 第十课  | 辅音 r 构成的复合音·····        | 12 |
| 第十一课 | 辅音 i、w 构成的复合音·····      | 13 |
| 第十二课 | 特殊字·····                | 14 |
| 第十三课 | 满语字母表·····              | 16 |
| 第十四课 | 元音和谐·····               | 19 |
| 第十五课 | 京语音变·····               | 21 |

## 语 法

|      |              |    |
|------|--------------|----|
| 第十六课 | 名词 (一) ····· | 26 |
| 第十七课 | 名词 (二) ····· | 29 |

|       |        |    |
|-------|--------|----|
| 第十八课  | 代词     | 33 |
| 第十九课  | 数词     | 35 |
| 第二十课  | 动词 (一) | 38 |
| 第二十一课 | 动词 (二) | 40 |
| 第二十二课 | 动词 (三) | 43 |
| 第二十三课 | 动词 (四) | 46 |
| 第二十四课 | 动词 (五) | 50 |
| 第二十五课 | 动词 (六) | 52 |
| 第二十六课 | 动词 (七) | 56 |
| 第二十七课 | 动词 (八) | 59 |
| 第二十八课 | 动词 (九) | 62 |
| 第二十九课 | 动词 (十) | 64 |
| 第三十课  | 其他词类   | 67 |

## 课 文

|       |          |    |
|-------|----------|----|
| 第三十一课 | 课文 (一)   | 76 |
| 第三十二课 | 课文 (二)   | 77 |
| 第三十三课 | 课文 (三)   | 78 |
| 第三十四课 | 课文 (四)   | 79 |
| 第三十五课 | 课文 (五)   | 81 |
| 第三十六课 | 课文 (六)   | 83 |
| 第三十七课 | 课文 (一封信) | 86 |
| 课文注释  |          | 88 |

# 读 音

## 第 一 课

### 元 音

ᠠ ᠡ ᠢ ᠣ ᠤ ᠥ

| 单 写 | ᠠ  | ᠡ  | ᠢ  | ᠣ  | ᠤ  | ᠥ  |
|-----|----|----|----|----|----|----|
| 拉丁字 | a  | e  | i  | o  | u  | ü  |
| 词头形 | ᠠ  | ᠡ  | ᠢ  | ᠣ  | ᠤ  | ᠥ  |
| 词中形 | ᠠ  | ᠡ  | ᠢ  | ᠣ  | ᠤ  | ᠥ  |
| 词尾形 | ᠠᠤ | ᠡᠤ | ᠢᠤ | ᠣᠤ | ᠤᠤ | ᠥᠤ |

(拉丁字注音根据 P. G. von Möllendorff 著  
A Manchu Grammar 所用的注音法)

1. 用国际音标注音: ᠠ [a]、ᠡ [ə]、ᠢ [i]、  
ᠣ [o]、ᠤ [u]、ᠥ [ɤ]。ᠠ 相当于国际音标的 [a]，  
ᠡ 近似于国际音标的 [ə]，ᠢ 相当于国际音标的 [i]，  
ᠣ 近似于国际音标的 [o]，ᠤ 相当于国际音标的 [u]，ᠥ 近  
似于国际音标的 [ɤ]。满语的 ᠥ 的发音介乎 ᠣ 与 ᠤ 之间。

2. 满语元音符合元音和谐规律，将在下面讲述。

3. ᠠ、ᠡ、ᠢ、ᠣ、ᠤ、ᠥ 的写法因其处于词内的位  
置不同而异。在词的开头(如 a—)、在词的当中(如 -a-)、  
在词的末尾(如 -a) 以及单写，各有不同的写法；如上表  
所示。

4. ㄅ在词的当中，如前面是元音，则写成ㄅ，例如qi写成ㄑ；如前面是辅音，则写成ㄅ，例如si写成ㄙ。

## 单 词

ㄅ阳 ㄅ阴 ㄅ他 ㄅ什么 ㄅ腋 ㄅ竹木刺

## 第 二 课

### 辅音ㄋ构成的复合音(附ㄋg)

辅音ㄋ与六个元音ㄷ、ㄱ、ㄴ、ㄹ、ㄺ、ㄻ相拼音，构成复合音 na、ne、ni、no、nu、nū (ㄷ、ㄱ、ㄴ、ㄹ、ㄺ、ㄻ)。

| 单 写 | ㄷ  | ㄱ  | ㄴ  | ㄹ  | ㄺ  | ㄻ  |
|-----|----|----|----|----|----|----|
| 拉丁字 | na | ne | ni | no | nu | nū |
| 词头形 | ㄴ  | ㄴ  | ㄴ  | ㄴ  | ㄴ  | ㄴ  |
| 词中形 | ㄴ  | ㄴ  | ㄴ  | ㄴ  | ㄴ  | ㄴ  |
| 词尾形 | ㄷ  | ㄱ  | ㄴ  | ㄹ  | ㄺ  | ㄻ  |

1. 辅音ㄋ与六个元音相拼音，即构成这六个复合音。

2. ㄋ是鼻音。

3. 如果ㄋ的下面没有元音，位于词的当中，就写成ㄴ。如果ㄋ位于词的末尾，就写成ㄷ。因为它的前面有一个元音，所以可以断定它是ㄋ，而不是ㄷ，因而不会与ㄷ相混。

4. ng 在词的当中写做𪛗, 在词尾则写做𪛘。

### 单 词

𪛗地 𪛗现在 𪛗他的 𪛗是, 也 𪛗妹妹

𪛗日常 𪛗为何, 为什么 𪛗路程

## 第 三 课

辅音K g、h 构成的复合音

| 单 写 | 𪛗  | 𪛘  | 𪛙  | 𪛚  | 𪛛  | 𪛜  | 𪛝  | 𪛞  | 𪛟  |
|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 拉丁字 | Ka | ga | ha | KO | go | ho | Kū | gū | hū |
| 词头形 | 𪛗  | 𪛘  | 𪛙  | 𪛚  | 𪛛  | 𪛜  | 𪛝  | 𪛞  | 𪛟  |
| 词中形 | 𪛗  | 𪛘  | 𪛙  | 𪛚  | 𪛛  | 𪛜  | 𪛝  | 𪛞  | 𪛟  |
| 词尾形 | 𪛗  | 𪛘  | 𪛙  | 𪛚  | 𪛛  | 𪛜  | 𪛝  | 𪛞  | 𪛟  |

| 单 写 | 𪛠  | 𪛡  | 𪛢  | 𪛣  | 𪛤  | 𪛥  | 𪛦  | 𪛧  | 𪛨  |
|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 拉丁字 | Ke | ge | he | Ki | gi | hi | Ku | gu | hu |
| 词头形 | 𪛠  | 𪛡  | 𪛢  | 𪛣  | 𪛤  | 𪛥  | 𪛦  | 𪛧  | 𪛨  |
| 词中形 | 𪛠  | 𪛡  | 𪛢  | 𪛣  | 𪛤  | 𪛥  | 𪛦  | 𪛧  | 𪛨  |
| 词尾形 | 𪛠  | 𪛡  | 𪛢  | 𪛣  | 𪛤  | 𪛥  | 𪛦  | 𪛧  | 𪛨  |

辅音K、g、h与六个元音相拼音, 构成复合音 Ka

Ke、Ki、Ko、Ku、Kū, ga、ge、gi、go、gu、gū,  
hā、he、hi、ho、hu、hū。

1. 如上表所示, K、g、h与ā、o、ū相拼音时写成ㄅ, 与e、i、u相拼音时写成ㄆ。

2. 注意不要把满语的Ki、gi、hi读成汉语的Qi、ji、Xi。

3. ㄅ下无元音, 在词中写做ㄅ, 在词尾写做ㄅ。

4. ㄆ下无元音, 在词中写做ㄆ, 在词尾写做ㄆ。

### 单 词

如果 汉族人 雨 羊 未 炕

奴 男人 没有 皇帝 尚且

腋 北斗星 乘机 女人 毫

一齐, 一同 老兄, 哥哥 色 话

朋友

### 第 四 课

#### 辅音b、p构成的复合音

辅音b与六声元音相拼音, 构成复合音ba、be、bi、bo、bu、bū。辅音p与六声元音相拼音, 构成复合音

Pa、Pe、Pi、Po、Pu pū .

|     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 单 写 | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  |
| 拉丁字 | ba | be | bi | bo | bu | bū | pa | pe | pi | po | pu | pū |
| 词头形 | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  |
| 词中形 | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  |
| 词尾形 | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  | 𐄌  |

1. 如果 b 的下面没有元音，位于词的当中单用，写做中；位于词的末尾时，写做少。

2. b 是由双唇部位不送气发出塞音，p 是由双唇部位送气发出塞音。

3. 注意书写时不要把少与𐄌弄混。

## 单 词

𐄌地方 𐄌围猎 𐄌性情 𐄌此处 𐄌我，有，在  
 𐄌野地 𐄌猴，申 𐄌得到了 𐄌谢谢 𐄌家产，产  
 𐄌有何妨 𐄌家，房屋 𐄌亿 𐄌小儿壮大 𐄌确

## 第 五 课

辅音 s、ʃ 构成的复合音

辅音 S 与六尔元音相拼音，构成复合音 Sa、Se、Si、So、Su、Sū；辅音 Š 与六尔元音相拼音，构成复合音 Ša、Še、Ši、Šo、Šu、Šū。

|     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 单 写 | ᠰ  | ᠰᠡ | ᠰᠢ | ᠰᠣ | ᠰᠤ | ᠰᠦ | ᠰᠠ | ᠰᠡ | ᠰᠢ | ᠰᠣ | ᠰᠤ | ᠰᠦ |
| 拉丁字 | Sa | Se | Si | So | Su | Sū | Ša | Še | Ši | Šo | Šu | Šū |
| 词头形 | ᠰ  | ᠰᠡ | ᠰᠢ | ᠰᠣ | ᠰᠤ | ᠰᠦ | ᠰᠠ | ᠰᠡ | ᠰᠢ | ᠰᠣ | ᠰᠤ | ᠰᠦ |
| 词中形 | ᠰ  | ᠰᠡ | ᠰᠢ | ᠰᠣ | ᠰᠤ | ᠰᠦ | ᠰᠠ | ᠰᠡ | ᠰᠢ | ᠰᠣ | ᠰᠤ | ᠰᠦ |
| 词尾形 | ᠰ  | ᠰᠡ | ᠰᠢ | ᠰᠣ | ᠰᠤ | ᠰᠦ | ᠰᠠ | ᠰᠡ | ᠰᠢ | ᠰᠣ | ᠰᠤ | ᠰᠦ |

1. 满语辅音 Š 近似于国际音标的 [ʃ]。

2. S 的下面如无元音，在词中单用，写做 ᠰ；在词尾则写做 ᠰᠦ。

3. Š 的下面如无元音，在词中单用，写做 ᠰᠢ；在词尾则写做 ᠰᠢᠦ。

#### 单 词

ᠰᠠᠬᠤ 好    ᠰᠡ᠋᠋᠋ 昨天    ᠰᠢ᠋᠋ 三十    ᠰᠤ᠋᠋ 哪里，怎么    ᠰᠠ᠋᠋ 布

ᠰᠠ᠋᠋᠋ 宗族，宗室    ᠰᠠ᠋᠋ 田    ᠰᠠ᠋᠋᠋ 鸟    ᠰᠠ᠋᠋ 五十    ᠰᠠ᠋᠋ 乡

ᠰᠠ᠋᠋᠋ 弟子，门生    ᠰᠠ᠋᠋᠋ 高粱    ᠰᠠ᠋᠋ 爪    ᠰᠠ᠋᠋᠋ 皮带    ᠰᠠ᠋᠋᠋ 实足

虐, 苛

## 第六课

辅音 t、d 构成的复合音

辅音 t 与六尔元音相拼音, 构成 ta、te、ti、to、tu、tū。辅音 d 与六尔元音相拼音, 构成 da、de、di、do、du、dū。

|     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |   |
|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|---|
| 单写  | t  | t  | t  | t  | d  | d  | d  | d  | d  | d  | d  | d |
| 拉丁字 | ta | da | te | de | ti | di | to | do | tu | du | tū |   |
| 词头形 | t  | t  | t  | t  | d  | d  | d  | d  | d  | d  | d  | d |
| 词中形 | t  | t  | t  | t  | d  | d  | d  | d  | d  | d  | d  | d |
| 词尾形 | t  | t  | t  | t  | d  | d  | d  | d  | d  | d  | d  | d |

1. 如上表所示, t、d 各有两种写法, 根据其所拼接的元音不同而异, 词头形为 t 和 d, 词中形为 t 和 d。

2. t 在元音后、辅音前时, 写做 t。在词尾单用时, 写做 t。

## 单 词

且 楼 虎, 寅 政治 七  
 故 敌人 事 现在 方才  
 他们 尚未 屯, 村庄 城 利益  
 职务 大门 就, 立即 一切  
 这样 那样 四

## 第七 课

辅音 l, m 构成的复合音

|     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 单 写 | l  | le | li | lo | lu | lū | ma | me | mi | mo | mū |
| 拉丁字 | la | le | li | lo | lu | lū | ma | me | mi | mo | mū |
| 词头形 | l  | le | li | lo | lu | lū | ma | me | mi | mo | mū |
| 词中形 | l  | le | li | lo | lu | lū | ma | me | mi | mo | mū |
| 词尾形 | l  | le | li | lo | lu | lū | ma | me | mi | mo | mū |

辅音 l 与六尔元音相拼音，构成 la、le、li、lo、lu、lū。辅音 m 与六尔元音相拼，构成 ma、me、mi、mo、mu、mū。

1. l 下面如果没有元音，在词中单用时，写做 卜。在词尾单用时，写做 卜。

2. m 下面如果没有元音，在词中单用时，写做 卜。在词尾单用写做 卜。

### 单 词

卜山 卜多 卜腰刀 卜米 卜三 卜相同  
 卜财富 卜狂妄 卜手 卜姓 卜牲畜 卜  
 喇嘛 卜父亲 卜祖母 卜母亲 卜我的 卜  
 右边，北 卜咱们 卜马，午 卜孙  
 卜砂

### 第 八 课

#### 辅音 c 构成的复合音

辅音 c 与六尔元音相拼音，构成复合音 Ca、Ce、Ci、Co、Cu、Cū。

|     |    |    |    |    |    |    |
|-----|----|----|----|----|----|----|
| 单 写 | ㄥ  | ㄷ  | ㄴ  | ㄹ  | ㅁ  | ㅂ  |
| 拉丁字 | ca | ce | ci | co | cu | cū |
| 词头形 | ㅁ  | ㅂ  | ㅅ  | ㅈ  | ㅊ  | ㅌ  |
| 词中形 | ㅁ  | ㅂ  | ㅅ  | ㅈ  | ㅊ  | ㅌ  |
| 词尾形 | ㄷ  | ㄷ  | ㄴ  | ㄹ  | ㅁ  | ㅂ  |

1. 满语辅音C近似于英语的ch。

2. C是塞擦音，由舌尖后部送气。

### 单 词

ㄱ 会, 会合    ㄷ 头盛    ㅁ 仓    ㅈ 调查, 检察  
 ㅂ 簿册    ㅅ 屋门    ㅈ 他们的    ㅊ 再三    ㅌ  
 ㅌ 阅兵    ㅂ 水晶    ㄴ 右, 向    ㅁ 号, 字, 别号  
 ㅁ 颜色    ㅂ 特意    ㅅ 行李    ㅈ 随意, 任意  
 ㅂ 他们    ㅅ 朋友    ㅈ 虽然    ㅂ 霜    ㅌ 学问, 习俗  
 ㅌ 平坦, 和平    ㅂ 元, 始

## 第九课

### 辅音j、y构成的复合音

辅音j与六个元音相拼音，构成ja、je、ji、jo、ju、jū。辅音y与六个元音相拼音，构成ya、ye、yi、yo、yu、yū。由于yi与i同，故略去。

|     |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |   |   |   |
|-----|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|---|---|---|
| 单   | 写 | ㄐ  | ㄑ  | ㄒ  | ㄓ  | ㄔ  | ㄕ  | ㄖ  | ㄗ  | ㄘ  | ㄙ  | ㄖ  | ㄗ | ㄘ | ㄙ |
| 拉丁字 |   | ja | je | ji | jo | ju | jū | ya | ye | yo | yu | yū |   |   |   |
| 词头形 |   | ㄐ  | ㄑ  | ㄒ  | ㄓ  | ㄔ  | ㄕ  | ㄖ  | ㄗ  | ㄘ  | ㄙ  | ㄖ  | ㄗ | ㄘ | ㄙ |
| 词中形 |   | ㄐ  | ㄑ  | ㄒ  | ㄓ  | ㄔ  | ㄕ  | ㄖ  | ㄗ  | ㄘ  | ㄙ  | ㄖ  | ㄗ | ㄘ | ㄙ |
| 词尾形 |   | ㄐ  | ㄑ  | ㄒ  | ㄓ  | ㄔ  | ㄕ  | ㄖ  | ㄗ  | ㄘ  | ㄙ  | ㄖ  | ㄗ | ㄘ | ㄙ |

1. 注意 j 和 y 写法的区别。

2. j 的词头形写法是 ㄐ，词中形写法是 ㄐ。注意 j 的词中形与 c 的词中形写法的区别。

### 单 词

ㄐ 八    ㄑ 五    ㄒ 物    ㄓ 吃    ㄔ 绸缎    ㄕ 疆界  
 ㄖ 钱    ㄗ 小    ㄘ 头，第一    ㄙ 俘获    ㄖ 满族  
 ㄗ 水    ㄘ 券    ㄙ 账目    ㄐ 开端    ㄑ 晚    ㄒ 白

儿一切 尔贫穷 尔兴盛 尔身体,自己 尔  
 完全 尔饥荒 尔引柴

## 第十课

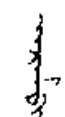
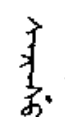
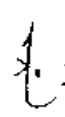
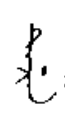
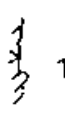
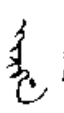
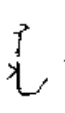
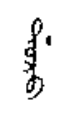
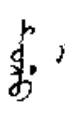
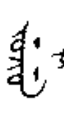
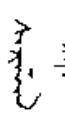
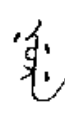
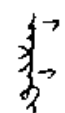
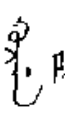
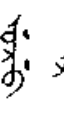
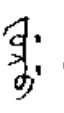
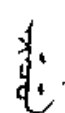
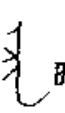
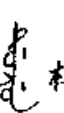
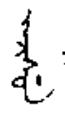
### 辅音r构成的复合音

辅音r与六个元音相拼音,构成 ra、re、ri、ro、ru、rū。

| 单 写 | 儿  | 尔  | 尔  | 尔  | 尔  | 尔  |
|-----|----|----|----|----|----|----|
| 拉丁字 | ra | re | ri | ro | ru | rū |
| 词头形 | 尔  | 尔  | 尔  | 尔  | 尔  | 尔  |
| 词中形 | 尔  | 尔  | 尔  | 尔  | 尔  | 尔  |
| 词尾形 | 儿  | 尔  | 尔  | 尔  | 尔  | 尔  |

1. 辅音r是滚舌音(颤音)。
2. 固有满语词没有以r开头的。以r开头的词是外来语词。
3. r下面没有元音,在词中单用时,写做尔。在词尾单用时,写做尔。

## 单 词

 写, 作   
  知识   
  这种   
  那个, 他  
 福   
 白酒   
 民   
 伞   
 众多  
 道理   
 心法   
 媳妇   
 妻   
 黄酒  
 回   
 队伍   
 双   
 威   
 凶暴  
 期望   
 时   
 样子   
 凉帽   
 三岁马  
 根芽

## 第十一课

### 辅音 f、w 构成的复合音

辅音 f 与元音相拼音, 构成 fa、fe、fi、fo、fu。辅音 w 与元音相拼音, 构成 wa、we。

1. f 是塞擦音, 由唇齿部位送气发出。w 是唇齿部位不送气发出的塞擦音。

2. f 与 a、e 相拼音时写做 f, 与 i、o、u 相拼音时写做 f'。

3. w 只与 a、e 相拼音。

|     |    |    |    |    |    |    |    |
|-----|----|----|----|----|----|----|----|
| 单 写 | ㄌ  | ㄌ  | ㄋ  | ㄋ  | ㄋ  | ㄌ  | ㄌ  |
| 拉丁字 | fa | fe | fi | fo | fu | wa | we |
| 词头形 | ㄋ  | ㄋ  | ㄋ  | ㄋ  | ㄋ  | ㄋ  | ㄋ  |
| 词中形 | ㄋ  | ㄋ  | ㄋ  | ㄋ  | ㄋ  | ㄋ  | ㄋ  |
| 词尾形 | ㄌ  | ㄌ  | ㄋ  | ㄋ  | ㄋ  | ㄌ  | ㄌ  |

4. 只有 fa、fe 的 f 写做 ㄋ，此外，fi、fo、fu 的 f 写做 ㄋ。wa、we 的 w 写做 ㄋ。

### 单 词

ㄌ 祖父 ㄋ 豆腐 ㄋ 鼻 ㄌ 法律 ㄋ 因为

ㄋ 蝴蝶 ㄌ 牌子 ㄌ 不是 ㄋ 石头 ㄌ 泡

ㄋ 链子 ㄌ 葛藤 ㄋ 西 ㄋ 猫 ㄌ 崇高

## 第十二课

### 特殊字

特殊字是为了拼写汉语词而创制的，也用以拼写其他语

种的词。

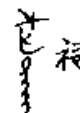
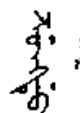
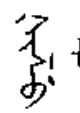
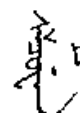
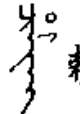
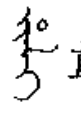
|     |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|-----|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 单 写 | ц | цэ | цэ | џ  | џ  | ц  | цэ | з  | џ  | џ  |
| 拉丁字 | č | če | či | čo | ču | za | ze | zi | zo | zu |
| 词头形 | џ | џ  | џ  | џ  | џ  | џ  | џ  | џ  | џ  | џ  |
| 词中形 | џ | џ  | џ  | џ  | џ  | џ  | џ  | џ  | џ  | џ  |
| 词尾形 | џ | џ  | џ  | џ  | џ  | џ  | џ  | џ  | џ  | џ  |

|     |   |    |    |    |    |    |     |     |
|-----|---|----|----|----|----|----|-----|-----|
| 单 写 | ц | ц  | з  | џ  | џ  | џ  | 𐰃   | 𐰃   |
| 拉丁字 | č | če | či | čo | ču | Si | chi | zhi |
| 词头形 | 𐰃 | 𐰃  | 𐰃  | 𐰃  | 𐰃  | 𐰃  | 𐰃   | 𐰃   |
| 词中形 |   |    |    |    |    | 𐰃  | 𐰃   | 𐰃   |
| 词尾形 |   |    |    |    |    | 𐰃  | 𐰃   | 𐰃   |

1. 这些字主要是为拼读汉语词而用。用汉字注音是：  
 𐰃 — 擦（合呀切）、𐰃 — 折（层哦切）、𐰃 — 毗、  
 𐰃 — 蹉、𐰃 — 粗，𐰃 — 唯、𐰃 — 则、𐰃 —  
 兹、𐰃 — 柞、𐰃 — 祖，𐰃 — 饶、𐰃 — 热、𐰃 —  
 日、𐰃 — 弱、𐰃 — 如，𐰃 — 四，𐰃 — 吃，  
 𐰃 — 智（以上汉字注音据《清文启蒙》）。

2. 因为是拼写汉语词和其他语种的词，所以用这些字拼写的词不多。

### 单 词

 命   
  祠堂   
  总督   
  世祖   
  四川  
 敕命   
  直隶   
  日本

### 第十三课

#### 满语字母表

根据语音学的音素分析法将满语字母分解和归纳，列成字母表如下。

| 拉丁字 | 单 写 | 词头形 | 词中形 | 词尾形 |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| a   | ᠠ   | ᠠ   | ᠠ   | ᠠ   |
| e   | ᡤ   | ᡤ   | ᡤ   | ᡤ   |
| i   | ᡤ   | ᡤ   | ᡤ   | ᡤ   |
| o   | ᡤ   | ᡤ   | ᡤ   | ᡤ   |
| u   | ᡤ   | ᡤ   | ᡤ   | ᡤ   |
| ū   | ᡤ   | ᡤ   | ᡤ   | ᡤ   |
| n   | —   | ᡤ   | ᡤ   | ᡤ   |

| 拉丁字 | 单 写 | 词头形            | 词中形            | 词尾形 |
|-----|-----|----------------|----------------|-----|
| k   | —   | ク              | イ:イ            | :ル. |
|     |     | ク              | ク              | ク   |
| g   | —   | グ              | ハ              | —   |
|     |     | グ              | ハ              | —   |
| h   | —   | ク <sup>o</sup> | ハ <sup>o</sup> | —   |
|     |     | ク <sup>o</sup> | ハ <sup>o</sup> | —   |
| b   | —   | フ              | ハ              | ハ   |
| p   | —   | フ              | ハ              | —   |
| s   | —   | フ              | ハ              | ハ   |
| ś   | —   | フ              | ハ              | —   |
| t   | —   | フ(接a,i,o)      | ハ              | d   |
|     |     | フ(接e,u,ū)      | ハ              |     |
|     |     | フ(元音, 辅音)      |                |     |
| d   | —   | フ(接a)          | ハ              | —   |
|     |     | フ(接e)          | ハ              | —   |
| l   | —   | ル              | ル              | ル   |
| m   | —   | ル              | ル              | ル   |

| 拉丁字 | 单 写 | 词头形                 | 词中形 | 词尾形 |
|-----|-----|---------------------|-----|-----|
| c   | —   | ɥ                   | ɥ   | —   |
| j   | —   | ɿ                   | ɿ   | —   |
| y   | —   | ɿ                   | ɿ   | —   |
| r   | —   | —                   | ɻ   | ɻ   |
| f   | —   | ɿ(接a,e)<br>ɿ(接其他元音) | ɿ   | —   |
| w   | —   | ɿ(接a,e)             | ɿ   | —   |
| ng  | —   | —                   | ŋ   | ŋ   |

译写汉语词和其他语种词的特殊字从略。

1. 根据音素分析作出上表：

2. 六个元音是 a、e、i、o、u、ü。

3. 元音有性别区分。a、o、ü 是阳性元音，e、u 为阴性元音。i 是中性元音。

|          |          |
|----------|----------|
| a 阳      | e 阴      |
| ama 父    | eme 母    |
| amha 岳父  | emhe 岳母  |
| nakcu 伯父 | nekcu 伯母 |
| haha 男人  | hehe 女人  |

4. 辅音 k、g、h 有两个形式，一种后接阳性元音 a、

o、ū，另一种后接阴性元音 e、u 和中性元音 i。接在阳性元音后面单用的 k 写做 ʰ，接在阴性元音后面单用的 k 写做 ʰ。

5. 辅音 t、d 有两个形式。一个形式后接元音 a、o、i，另一个形式后接元音 e、u(ū)。t 位于元音之后、辅音之前时，写做 ʰ。

6. 辅音 w 的后面只接元音 a、e，写做 ʷ。w 的后面不接其他元音。

7. 辅音 f 的后面接 a、e 时，写做 ʰ。f 的后面接其他元音时，写做 ʰ。

8. 有双元音和三元音，例如：

双元音    di、do、ei、eo、ia、ie、ii、  
          io、iu、oi、oo、ua、ue、ui、  
          uo、ūa、ūe、ūi、ūo。

三元音    ioa、ioo、io(w)en    ioi、i(y)a。

## 第十四课

### 元音和谐

满语的元音和谐现象虽不似其同语系的突厥语和蒙古语那样严格，但在一些方面仍符合这个规律。词干元音之间、词干元音与词缀元音之间皆有和谐现象。

词干元音常为 a、i，a、ū 搭配，e、i，e、u 搭配。o 与 a、ū、i，与 e 搭配的不常见。

词缀元音搭配决定于词干元音。词干为 a、e、o，词

綴也用这些元音。i、u 的单音节词干，词綴多用 e。i、u 的多音节词干，词綴多用 a。u、ū 和 i、ū 的词干，词綴用 e。i、ī 和 u、ū 的词干，词綴为 a。有 o、ū 的词綴与有 o 的词干搭配。有 ū 的词綴与有 a、ū 的词干搭配。有 u 的词綴与有 e、i、u 的词干搭配。总地说大体可以归结如下：

1. 词干以 a、e、o 结尾，接词也用这些元音，如：

Sula-ha、mute-le、tokto-ho（另有一些例外，见讲动词的部分）。词干有 a 或 o 重复的，或有 i 和 a 的，接词 on、un、ūn（hon、hun、hūn）有时用 ū，如：yada-hūn、Soyos-hūn。

2. i、u 结尾的一音节词干，词綴多为 e。如 bi-he、kuhe。

3. 有几个音节的词干，结尾为 i、u，前面有 a、u、ū、oo，词綴多为 a。如 mari-ha、jabu-ha、tumi-kan、gūni-ha、kooli-ngga。例外是 ashū-re。

4. 有几个音节的词干，结尾为 i、u，前面是 e，词綴为 e。如 Julesi-Ken、tebu-ngge。

5. 词干为 u 重复，词綴多为 e，有时也用 a，如：uku-he、ulu-Ken；但也有 usu-Kan。

6. 词干结尾为 u，前面是 i，词綴多为 a。如 bišu-Kan。也有用 e 的，如 Kiru-re。

7. 词干为 u、ū，词綴多为 a。如 ĩnkū-ha。

8. 词干为 i，词綴多为 a，如 ili-ha。但也有用 e 的，如 iji-re。

如有两个或两个以上的接词，则第一个接词的元音决定

其他接词的元音。

双元音和三元音则不涉及元音和谐规律。如前一课所讲的那样，a 后可有 i、o，e 后可有 i、o，i 后可有 a、e、i、o、u，o 后可有 i、o，u 后可有 u、e、i、o，ü 后可有 a、e、i、o。三元音的 ioa、ioo、io(w)an、io(w)en、ioi、i(y)a o 等也是这样。

## 第十五课

### 凉语音变

有些音在词内读音发生变化。其中有些是规律性的，即普遍性的，有些则是个别性的。这是满语凉语的音变。

属于规律性的（普遍性的）变化有：

o 单读做“窝”，在词内可读做“敖”。

ü 单读做“窝”，在词内可读做“敖”。

si 单读做“西”（Si），在词头读做“西”或

“诗”（Si 或 Š）皆可，在诗中则读做“诗”（Š）。

oi 单读做“威”（oi），在词中则读做“额依”（ei）。

on 单读做“温”（on），在词中则读做“额恩”（en）。

Sin 单读做“新”（Sin），在词头读做“新”或

“身”（Sin 或 Šin）皆可，在词中则读做“身”（Šin）。

ong 单读做“翁”（ong），在词中则读做“额英”（eng）。

Sing 单读做“星”（Sing），在词头读做“星”或

“生”（Sing 或 Šing）皆可，在词中则读做

“生”(šing)。

ng 下所接的 ga、ge、go、gu、gū 读鼻音。

K 在词中读做 h。

动词词尾 -mbi 的 b 不发音，读做 mi，也可以读 me。-mbi 加疑问词 o 构成的 -mbio，读做 mio。

-kakū、-kakūngge，-hakū、hakūngge，-kekū、-kekūngge，-hekū、-hekūngge 的 kū、kūngge 的前面要加读一个 a。

ci、ji 在词中，其元音 i 发音极轻，如同只发辅音 c、j 的音一样。

有些词的读音与写法不一致，属于个别的变化，大体上有如下诸例：

ayara 读做 aiyara

ebi 读做 eibi

ebihe 读做 eibihe

ekisaka 读做 eikisaka

efimbi 读做 eifimbi (-mbi 依照一般音变规律；  
读做 -mi)

efiku 读做 eifiku

ere funi 读做 ere funni

ume 读做 eme

umesi 读做 emesi (-i 发音极轻，-si 读如 -š)

ujen cooha 读做 ujin cooha

uruldembi 读做 urdembi (-mbi 仍照一般规律，  
读做 -mi，余皆同此)

|            |    |                |
|------------|----|----------------|
| ufuhi      | 读做 | ufihi          |
| niru       | 读做 | nioru          |
| noKai ja   | 读做 | noKan ja       |
| gaJimbi    | 读做 | ganjimbi       |
| haša boo   | 读做 | haš boo        |
| hala hacin | 读做 | halai hacin    |
| namimbi    | 读做 | Kamimbi        |
| hahiba     | 读做 | Kahiba         |
| hafirambi  | 读做 | Kafirambi      |
| tade       | 读做 | badene (作虚词用时) |
| bayara     | 读做 | bayira         |
| bonio      | 读做 | monio          |
| burulaha   | 读做 | burlaha        |
| Silun      | 读做 | Šulun          |
| Simacuka   | 读做 | Šumacuka       |
| Suwayan    | 读做 | Suanyan        |
| damin      | 读做 | daimin         |
| dağilambi  | 读做 | dağilambi      |
| te bicibe  | 读做 | tei bicibe     |
| dehi       | 读做 | deih           |
| meni meni  | 读做 | mei meni       |
| cecike     | 读做 | cicike         |
| cibin      | 读做 | Cubin          |
| cisu       | 读做 | Cusui          |
| Cimari     | 读做 | Cumari         |
| Cifun      | 读做 | Cufun          |

|            |      |             |
|------------|------|-------------|
| Jiduji     | 读做   | juduiji     |
| JiJumbi    | 读做   | Jujumbi     |
| Juran      | 读做   | juaran      |
| Jurdambi   | 读做   | juardambi   |
| Juciba     | 读做   | jucuba      |
| yali       | 读做   | yanli       |
| yalingga   | 读做   | yanlingga   |
| yalihangga | 读做   | yanlihangga |
| geli       | 读做   | gili        |
| Kunesun    | 读做   | Kunusun     |
| ainu       | 读做   | anu         |
| aibide     | 读做   | abide       |
| ergi       | 读做   | eigi        |
| Cargi      | 读做   | cagi        |
| ondombi    | 读做   | endombi     |
| ongko      | 读做   | engko       |
| dongmo     | 读做   | domo        |
| gelhun akū | 读做   | gelhun nakū |
| emgeri     | 读做   | emgei       |
| emgi       | 读做   | emingi      |
| ombikai    | 读做   | omekai      |
| nemgiyen   | 读做   | nemgin      |
| Simhun     | 读做   | Šumhun      |
| temgetu    | 读做   | temhetu     |
| Šašun akū  | 读做   | Šašun nakū  |
| Sindaha    | 可以读做 | Sinnaha     |

donjiha 可以读做 donniha

henduhe 可以读做 hennuhe

fonjiha 可以读做 fonniha

满语京语比其他方言更接近于规范语，可以说京语最接近于规范语。但是京语也有音变，有些词的读音与规范语书面所写者有所不同。本课所讲的就是京语的音变。学习满语京语，不可只按字面去读，而必须注意这种音变。

## 语法

### 第十六课

#### 名词（一）

满语名词和形容词有许多词尾相同。许多名词可做形容词用，许多形容词可做名词用。因此，将二者合并讲述。

名词的词尾是：

（1）元音：abka（天）、boo（家、屋）、muke（水）、kesi（恩惠）、buhū（雄鹿）。

（2）n；morin（马）、banin（生性）。

（3）ka、ko、ku、kū、ho；ujika（弓袋）、oboko（脸盆）、forikū（椰子）。

（4）ha、he、ge、han、hen、gan、gen、gon；suhe（斧子）、bodogon（谋略）。

（5）ba；dulimba（当中）。

（6）bun；ulabun（传记）。

（7）si、ci、cin；yafasi（园艺师）、aduci（牧人）、jacin（次子）。

（8）ra、re、ri、ro、ru、ran、ren、ron；tohorō（圈、轮）、heturen（房枪）。

名词和形容词共有的词尾是：

（1）nggi；inenggi（日）、etenggi'（强）。

（2）hiyan、hiyen；acuhiyan（谗言）。

(3) hon, hun, hūn, shun, shūn, ; etuhun (强)、  
jishūn (顺)。

(4) sun, hūwaliyasun (和蔼)。

(5) tu, tun, iletu (明显)。

(6) ki, hi, hin, jabśaku (幸运)、holhi (愚笨)。

(7) cu, cun, sułacu (劳苦)。

(8) ia, le, lo, lan, len, lon, fangkala (矮)、dōrolon (礼)。

(9) ju, ji, borgoji (主人)。

形容词的词尾是:

(1) ngga, nggo, ngge, nggū, moringga (骑马的)、  
doronggo (有道理的)、ambalinggū (宏大的)。

(2) ingge, niyalma:ngge (人的)。

(3) su, da, do, de, gelesu (谨慎的)、ubiyada (厌恶的)。

(4) buru, cuka, cuke, hataburu (hatacuka) (可憎的)、ferguwecuke (奇异的)。

(5) saka, ekisaka (安静的)。

表示增强和减弱,由加接词缀构成,这类词缀有:kan, kon, ken, gan, gen, liyan, liyen, cen, sı; amakan (大些的)、biragan (小溪)、olhokon (稍干些的)、gelfiyeken (颜色稍淡)、adaliliyan (有些相同)、ambakaliyan (稍大些)、isheliyen (很窄)、suhecen (小斧)、ambakası (大些的)。

名词有单数和复数,形容词则无数的变化。构成名词复数是加接词缀或采取其他办法,方法如下:

(1) 加接词缀 sa、se、si、so、ta、te、ri。名词后面加接词缀而构成复数时，最后的 n 应去掉。例如 hafan 复数是 hafasa；即去掉 hafan 的 n，加接 sa。但是 han 构成复数则不去掉 n，而成为 hansa。jui 构成复数时，去掉 i，而成为 juse。omolo 构成复数时，去掉 lo，而成为 omosi。此外，

šabi — šabisa

age — agese

aha — ahasi

monggo — monggoso

ama — amata

eme — emete

mafa — mafari

有些名词构成复数时，使用数个接词，例如：

urun — urusa、uruse

agu — agusa、aguse

nakcū — nakcūsa、nakcūse

nakcūta

gioro (gioru) — gioroso (gioruse)

sargan — sarganta (sargada)

(2) 名词重叠构成复数，如：se se。

(3) 加数词或表示复数的词：

加在名词前面的有：

tanggu (百)；tanggu hala (百姓)。

tumen (万)；tumen jaka (万物)。

geren (一切) : geren niyalma (众人)。

加在名词后的有:

gemu (一切) : bayan gemu (富人们)。

tome (一切) : niyalma tome (人们)。

jergi (等, 类) : gurgu jergi (兽类)。

名词有数的变化, 但形容词则没有数的变化。名词加接词缀是有一定的。例如 mafa, 其复数形式为 mafari; niyalma 的复数形式为 niyalmasa, 等等。

如果前面用数词, 则后面的名词即可不用复数形式。例如“五大臣”是 sunja amban, 因前面已有数词 sunja (五), 所以 amban (大臣) 用单数, 而不变成复数 ambasa。

## 第十七课

### 名词 (二)

名词有格的变化。名词具备八个格, 即主格、生格、与格、对格、位格、以格、从格、经格。除主格以外, 其余诸格皆要求格助词 (格的附加成分)。

(1) 主格 主格就是基本格, 不用格助词。一个句中有数个名词, 要根据句子构造结合文意分析 例如:

tuwaci, oros : elcin yangiyan nibcoo hoton de isinahakū.

(看来, 俄使确实未达尼布楚城。)

在这句话里, elcin 处于主格, 不用格助词, 在句中做主语。

weile be deriburangge niyalma, weile be muterangge  
abka kai。(谋事者人，成事者天也。)

在这句话里，niyalma 和 abka 做谓语。

因为名词主格没有格助词，所以必须从句子构造和文意判断。

(2) 生格 生格就是所属格、所有格，表示所属关系。生格的格助词是 i。名词词尾如果是 n，则格助词 i 写 i 读做 ni。名词词尾如果是 ng，则格助词 i 写做 ni，读做 ni。格助词 i 的用法例如：

fe ice i baita hacin。(新旧案件。)

niyalmai ama eme。(人之父母。)

niyalma i buyenin, jakai arbun。(人情物态。)

i 相当于汉语的“的”、“之”，表示领属关系。

注意名词词尾为 n、ng 时，格助词 i 的写法和读法。

(3) 位格和与格 位格表示行为、动作和人物处在的地点和时间。与格表示行为、动作的方向和目的。这两个格的格助词是 de。例如：

abka de deyeren gasha bi, na de feksiren gurgu bi。

(天上有飞禽，地上有走兽。)

aibide acambi。(在哪里见面？)

baita icihiyara de tondo oso。(办事的时候要公平。)

si aibide genembi。(你往哪里去？)

ere niyalma de bumbi。(给这个人。)

minde gisun bifi, sinde fonjiki sembi。(我有话要问你。)

由上例可以看出位格表示存在(包括空间和时间)，与

格表示方向。两个格皆用格助词 *de*。结合句子构造和文意，自可判明。

(4) 对格 对格也称为宾格，表示行为、动作的直接承受者，也就是及物动词的宾语。格助词是 *be*。例如：

*bithe be ureme hūla*。(把书熟读。)

*tere be gaju*。(把那个拿来。)

*niyalma be günin usabumbi*。(令人失望。)

*aibe temgetu obumbi*。(以什么做为凭据。)

对格表示及物动词作用所及的直接承受者，就是它的宾语。格助词 *be* 相当于汉语的“把”。

(5) 以格 以格也叫做工具格，表示行为、动作的手段、工具和方法。格助词也是 *i*。如果名词词尾是 *n*，则格助词 *i* 读做 *ni*。如果名词词尾是 *ng*，则格助词 *i* 写 *ni*，读做 *ni*。

例如：

*yasai tuwambi*。(用眼睛看。)

*galai jorimbi*。(用手指点。)

*sain mujilen i niyalma be tuwambi* (以好心待人。)

*gida i gidalami*。(用枪扎。)

以格的格助词是 *i*，前面讲的生格格助词也是 *i*，二者相同。在句中从文意很容易区分二者。生格的 *i* 相当于汉语的“的”，以格的 *i* 相当于汉语的“用”、“以”。二者明显有别，读时不会相混。

(6) 从格和经格 从格表示行为和动作发生的起点和由来，还表示比较。格助词是 *ci*。此外还有 *deri*，表示“从”、

“自”。

经格表示动作经由的场所。格助词是 be 。

从格的例句如下：

ereci amasi。 (从今以后。)

ama eme ci fakcafi, booci aljafi inenggi goidaha。  
(辞别父母，离家日久。)

abka ci wasimbi, na ci banjimbi。 (自天而降，由地而生。)

mederi deri bira de juwembi。 (自海运于河。)

i minci se ahun。 (他比我年岁大。)

sinci mangga。 (比你高强。)

由上列从格例句可知，格助词 ci 表示“从”、“由”、“自”等意，还表示“比”。

经格的例句如下：

duka be dosika。 (经过门。)

hoifa hoton ci yengge jasei duka be dosimbi。  
(由辉发城进英额边门。)

经格表示经过某处，从格表示行为动作的起点。二者格助词不同，明显有别。

经格和对格的格助词都是 be, 但二者区别明显。经格要求不及物动词，对格要求及物动词，而且前者做状语，后者做宾语，所以容易区分。与格与经格的区别是：

duka de dosika。 (进了门。)

duka be dosika。 (经过门。)

从上例看，可以清楚地看出这几个格的区别。

以上讲述了名词的八个格：主格、生格、与格、对格、

位格、以格、从格、经格。除主格外，其余诸格均要求格的附加成分。共要求：i、de、be、ci四个附加成分。生格、以格要求 i，位格、与格要求 de，对格、经格要求 be，从格要求 ci。生格表示“的”。位格、与格表示“在”、“于”、“对”、“向”等等。对格表示“把”、“将”。以格表示“用”、“以”。从格表示“自”、“从”、“由”、“比”。经格表示“经”、“通过”。

格助词是十分必要的，决不可缺少。主格不用格助词，其余诸格皆用。be在语意十分明显处偶可省去，如：bithe be hūlambi可以说成 bithe hūlambi，省去格助词be。但是这仅限于语意极明显之处，此外则决不可省。格助词是起重要语法作用的词，语意靠它表达，必须正确使用。

## 第十八课

### 代词

代词有人称代词、指示代词、疑问代词、不定代词等等。

下面分别讲述。

人称代词：bi（我）、si（你）、i（tere）（他）、be（我们）、muse（咱们）、suwe（你们）、ce（他们）。列出诸格如下：

|      |       |       |        |       |         |      |       |
|------|-------|-------|--------|-------|---------|------|-------|
| 主 格  | bi    | be    | muse   | si    | suwe    | i    | ce    |
| 生 格  | mini  | meni  | musei  | sini  | suweni  | ini  | ceci  |
| 位、与格 | minde | mende | musede | sinde | suwende | inde | cerde |
| 对 格  | mimbe | membe | musebe | simbe | suwembe | imbe | cembe |
| 从 格  | minci | menci | museci | sinci | suwenci | inci | cenci |

由上表可知，代词有主格、生格、位格、与格、对格、从格。其格助词也如同前面所讲的名词的格助词一样使用。

代词生格加 beye，表示“自己”。例如：

mini beye (我自己)

sini beye (你自己)

ini beye (他自己) 等等。

只有名词才具备上述的八个格。代词的格则如上表所列。

以 bi (我) 为例，bi 是主格，意思是“我”。mini 是“我的”。minde 是“在于我、对于我”。mimbe 是“把我、将我”。minci 是“自我、从我、由我，比我、较我”之意。其他代词诸格意皆同此。

人称代词生格加 ngge，即构成所属代词。例如 mini 加 ngge，构成 miningge，意为“我的”。例如：

ere bithe miningge。(这书是我的。)

指示代词有 ere (这个)、tere (那个)、ese (这些)、tese (那些)。

其格如下：

|      |            |       |             |        |
|------|------------|-------|-------------|--------|
| 主格   | ere        | ese   | tere        | tese   |
| 生格   | erei ereni | esei  | terei       | tesei  |
| 位、与格 | ede erede  | esede | tede terede | tesede |
| 对格   | erebe      | esebe | terebe      | tesebe |
| 从格   | ereci      | eseci | tereci      | teseci |

ere 的生格有: erei 和 ereni。其位、与格为: ede 和 erede。  
tere 的位、与格为: tede、terede。

疑问代词: we (谁), 其格为

主格 we

生格 wei

位、与格 wede

对格 webc

从格 weci

ai (什么), 其对格为 aimbe, 从格为 ainci。ai 也表示“哪个”, ya 表示“谁”、“什么”。we 构成 weingge、weike (哪个)。  
ai 构成 aibi、ai gese、aiba、aiyadare、aba。ya 构成 yaci、yaka。

不定代词有 aika、aimaka、ya、yamaka 等等。

由上述可知, 代词的格变化也如同名词的格变化那样,  
只是不足八个格而已。

tere 用为人称代词如同 i 一样, 表示“他”。例如 terei  
günin (他的意见)。

## 第十九课

### 数词

数词分为基数词、序数词, 此外还有分数、倍数等等。

基数词:

|   |           |   |      |
|---|-----------|---|------|
| 1 | emu, emke | 3 | ilan |
| 2 | juwe      | 4 | duin |

|     |            |         |               |
|-----|------------|---------|---------------|
| 5   | sunja      | 8       | jakūn         |
| 6   | ninggun    | 9       | uyun          |
| 7   | nadan      | 10      | juwan         |
| 11  | juwan emu  | 15      | tofohon       |
| 12  | juwan juwe | 16      | juwan ninggun |
| 13  | juwan ilan | 20      | örin          |
| 14  | juwan duin | 21      | örin emu      |
| 30  | gūsin      | 101     | tanggū emu    |
| 40  | dehi       | 200     | juwe tanggū   |
| 50  | susai      | 300     | ilan tanggū   |
| 60  | ninju      | 1000    | minggan       |
| 70  | nadanju    | 10000   | tumen         |
| 80  | jakūnju    | 100000  | juwan tumen   |
| 90  | uyunju     | 1000000 | tangu tumen   |
| 100 | tanggū     |         |               |

#### 序数词:

在基数词后边加接 ci, 即构成序数词。加 ci 时, 基数词最后的 n 要去掉。但是 juwan (十) 和 tumen (万) 两个基数词的 n 不可去掉, 因为这个 n 是词干的一部分。

第一 uju, ujui, ujuci, tuktan, emuci

第二 jai, jai ci, juweci

第三 ilaci

第四 duici

第五 sunjaci

第六 ningguci

第七 nadaci

第八 jakūci

第九 uyuci

第十 juwanci

第十一 juwan emuci

第一百 tangguci

第一千 minggaci

第一万 tumenci

月的第一天称 ice。年的第一月称 tob biya (正月)。皇帝的第-一年称 sucungga aniya (元年)。七月七日称 nadangga menggi。正月十六日称 niolhun。十一月称 omson biya。十二月称 jorgon biya。

基数词后加接 ta, te, to, 即构成分配数词。这时基数词最后的 n 要去掉, 但是 juwan 和 tumen 的 n 不去掉, 如同基数词加 ci 构成序数词的规律一样。

各一 emte emute

各二 juwete

各三 ilata

各十 juwanta

各十五 tofohoto

各二十 orita

各三十 gūrita

各四十 dehite

各一百 tangguta

各一千 minggata

各一万 tumente

分数的表示法是: dulin (一半)、dulga (一半)、andalâ (一半)、tubi (四分之一)、dulimba (一半)、hotoho (一半)。

四分之一: duin ci emu

三分之一: ilan ci emu

在基数词后接加ubu,rsu (ursu),即构成倍数词,以表示倍数。这时,基数词最后的n也要去掉,但仍如前面讲基数词加ci构成序数词的规律一样,juwen (+)和tumen(万)的n不要去掉。

单(一重) emursu

双(二重) jursu, juru, bakcin

三倍(三重) ilarsu, ilan ubu

九百(九重) uyursu

百倍(百重) tanggürsu

## 第二十课

### 动词(一)

动词在构造上大体上可分为两大类,一类是由纯动词词干构成的,另一类是由名词和形容词派生而来的。构成动词的纯动词词干有单音节的,也有多音节的。

构成动词的音节,最常见的是:

ta、te、to、da、de、do: gosin —— gositambi (或

gosimbi) , jalı — jalıdambi。

na、ne、no: abdaha — abdahanambi, acar — acanambi。

la、le: hiyooşun — hiyooşulambi, aba — abalambi。

du、du: hiyooşun — hiyooşundumbi。

ra、re、ro: gısun — gısurembi。

sa、şe、şo: injeku — injekuşembi, adalı — adalışambi。

以上是构成动词的常用的音节。

有些词的来源难以断定。例如名词 isan, 动词 isambi。究竟是名词来源于动词, 还是动词来源于名词, 是难以断定的。这样的词不少。

绝大部分动词依一定规律变化, 加接一定的词缀以表达一定的语法意义, 称为规则动词。还有一小部分动词, 不依一定规律变化, 称为不规则动词。

规则动词和不规则动词的词缀变化将在下面讲述。

根据动词的语法作用, 动词有态和式。

动词的态分为主动态、被动态、使役态、齐动态、连动态、方向态、互动态。在动词词干后面加接不同的词缀, 表达动词的态。这将在下面讲述。

动词的式分为陈述式、祈使式、条件式, 如下表所示:

|      |     |     |
|------|-----|-----|
| 动词的式 |     | 过去时 |
|      | 陈述式 | 现在时 |
|      |     | 将来时 |
|      | 祈使式 |     |
|      | 条件式 |     |

动词词干后面加接不同的词缀, 即构成动词的各式。各

种语意皆需通过式表达。

动词的式（陈述式、祈使式、条件式）将在下面合并讲述（包括被动态、使役态）。

## 第二十一课

### 动词（二）

动词的式以加接词缀表现，词缀如下：

mbi, me, ha (he, ho, ka, ke, ko, ngka, ngke, ngko), ra (re, ro, ndara, ndere), ci, ki, fi (pi, mpi), mbihe, habi (hebi, hobi, kabi, kobi), habihe (hebihe, hobihe, kabihe, kebihe, kobihe), habici (hebici, hobici, kabici, kebi, kobici), cibe, cina (cun), kini, mbime, mbifi ngga la, (nggele, nggolo), mbumbi, mbubumbi, ngge, le (lengge), lame (leme)。连词干共为23个形式。ha, ra, habi, habihe, habici, ngga la 依照元音和谐规律。

以上列出动词的23种词缀形式。这种形式包括动词的主动态、被动态、使役态以及陈述式（现在时、过去时、将来时）、祈使式、条件式。

动词由词干和 ——mbi 构成。动词的 ——mbi 形式是基本形（例如 arambi），即原形，也就是出现在词书中的形式。动词加接词缀时，将 ——mbi 去掉，换接各个不同的词缀，接在词干的后面。下面以动词 arambi 为例，说明各个词缀

的接法，接时，先去掉 —— mbi，将应接的词缀接在词干 ara 的后面。列出如下。

(1) arambi 的词干是 ara，也是命令式 (imperative) : ara! (写!)

(2) 词干 ara 加 mbi，构成现在时 (present tense): arambi (我、你、他…写。)

(3) 词干 ara 加 me，构成不定式 (infinitive)，也是不定式动名词。

(4) 词干 ara 加 ha，构成过去时 (preterite): araha (写了)。这也是过去分词 (past participle)

(5) 词干 ara 加 ra，构成将来时 (future): arara (将要写。) 这也是分词。

(6) 词干 ara 加 ci，构成条件式 (conditional tense): araci (如果写。)

(7) 词干 ara 加 ki，构成现在时虚拟语气 (subjunctive of the present): araki (或许写，可能写)

(8) 词干 ara 加 fi，构成完成式动名词 (past gerund): arafi (已经写了，写后。)

以上这八种形式是基础形式，在这八个基础形式上添加接词，构成十五个形式。

(9) 词干 ara 加 mbihe，构成过去进行时 (imperfect tense): arambine (已写。)(I was writing。)

(10) 词干 ara 加 habi，构成现在完成时 (indefinite past): arahabi (已写完。)(I have written。)

(11) 词干 ara 加 habihe，构成过去完成式 (pluperfect):

arahabihe (已写完。) (I had written.)

(12) 词干 ara 加 habici, 构成条件式过去时 (past conditional tense); arahabici (如已写完。) (if I had written.)

(13) 词干 ara 加 cibe, 构成反意 (adversative); aracibe (虽然要写; 即便写。) (although I may write; even if I write.)

(14) 词干 ara 加 cina, 构成让步式 (concessive); aracina (愿写就写, 可随意写。) (may he write if he likes; may he write what he likes.)

(15) 词干 ara 加 kini, 构成希求式 (optative); arakini (但愿他写了。) (would that he wrote!) cina 和 kini 也表示命令 (imperative) 或被动 (passive)。

(16) 词干 ara 加 mbime, 构成动名词 (gerund); arambime (写时。) (whilst writing.)

(17) 词干 ara 加 mbifi, 构成动名词 (gerund); arambifi (已写。) (having written.)

(18) 词干 ara 加 nggala, 表示尚未做; aranggala (写前。) (before I wrote; before writing.)

(19) 词干 ara 加 mbumbi, 构成被动态 (passive) 或使役 (causative); arambumbi (被写; 使写。) (is written; causes to write.) 然后就以 arambu 为词干, 接所有词缀。

(20) 词干 ara 加 mbubumbi, 构成被动使役 (causative of the passive); ara mbubumbi (使被写。) (causes to be written.)

下面的接词接在 ha (4) 和 ra (5)。

(21) 加 ngge, 构成名词化动名词 (verbal nouns) 和形容词: arahangge、ararangge (写了的, 写的。)

(22) 加 le, 构成不定意义 (indefinite meaning): arahale、ararale (某人写, 写些什么。)

(23) 加 lame (leme) (加在 ra 后), 起状语作用: araralame (写的样子。)

以上列出的是动词变化各种形态。语法作用全靠换接各有关词缀而完成。这是粘着语的典型特点。学习动词, 必须学会词缀的使用, 掌握词缀所表达的各种语法作用。

上面列出的是规则变化的动词。凡规则变化的动词皆换接这些词缀以起语法作用。

## 第二十二课

### 动词 (三)

上课列出了规则动词的变化和词缀, 以及各词缀表达的语法作用, 并以动词 arambi 为例加以说明。现分别解释如下。

(1) 以词干 ara (即 arambi 去掉—mbi, 只剩下词干 ara) 表达命令, 构成命令式。

(2) arambi 构成现在时。

(3) arame 构成副动词。

(4) araha 构成过去时。

(5) arara 构成将来时。

(6) araci 构成条件式。

- (7) araki 构成希望式。
- (8) arafi 构成副动词。
- (9) arambi, he 构成过去进行时。
- (10) arahabi 构成现在完成时。
- (11) arahabihe 构成过去完成时。
- (12) arahabici 构成过去时条件式。
- (13) aracibe 构成反意。
- (14) aracina 构成让步。
- (15) arakini 构成希求。
- (16) arambime, arambifi, aranggaLa 构成动名词。
- (17) arambumbi 构成被动态。
- (18) arambubumbi 构成使役或被动。
- (19) arahangge, ararangge 构成名词化动名词。
- (20) arahale, ararale 构成不定意义。
- (21) araralame 构成状语式。

总之，词干 ara 永不变化，全靠在词干后面接各个不同的词缀，以表达各种语意。动词的态和式就是这样用词缀构成的。

列表如下：

|             |        |     |
|-------------|--------|-----|
| 1. 命令式      | ara    | 写！  |
| 2. 现在时      | arambi | 写   |
| 3. 不定式（副动词） | arame  | 写   |
| 4. 过去时      | araha  | 写了  |
| 5. 将来时      | arara  | 将要写 |

|                  |                      |          |
|------------------|----------------------|----------|
| 6. 条件式           | araci                | 如果写      |
| 7. 虚拟现在时         | aràki                | 可能写      |
| 8. 主动完成式动名词(副动词) | arafi                | 已写(的状态)  |
| 9. 过去进行时         | arambihe             | (过去) 正写  |
| 10. 现在完成时        | arahabi              | 已写       |
| 11. 过去完成时        | arahabihe            | 已经写完     |
| 12. 条件式过去时       | arahabici            | 如已写完     |
| 13. 反意式          | aracibe              | 虽然将写     |
| 14. 让步式          | aracina              | 或许写      |
| 15. 希求式          | arakini              | 愿他写      |
| 16. 动名词          | arambime             | 写时       |
| 17. 动名词          | arambifi             | 已写的      |
| 18. 动名词          | arangga la           | 写前       |
| 19. 被动态          | arambumbi            | 被写       |
| 20. 使役或被动式       | arambubumbi          | 使被写      |
| 21. 名词化动名词       | arahangge, ararangge | 书写物, 写作者 |
| 22. 不定意义         | arahale, ararale     | 某人写      |
| 23. 状语式          | araralame            | 写的样子     |

凡是规则动词，其表达各种态、式所用的词缀完全如上表所示。这里以 arambi 为例列出其全部词缀，就是所有规则变化动词的格式，没有例外。例外的就是不规则变化的动词。不规则变化动词的某态、某式所用词缀与规则动词的该态、该式不同，有各种形式。这将在下一课讲述。

## 第二十三课

### 动词（四）

前课讲了规则动词的词缀变化。本课讲述不规则动词。

不规则动词在动词中是少数。它们的变化与规则动词的变化不同，也就是不依照前述规则动词的变化规律，其加接词缀也有特殊形式，而且各不相同，无一定格式，无一定规律。这类动词虽然不多，但因其变化不规则，故学习时必须一个一个地记住，否则无法应用。所谓不规则、无规律，指的是它们在加接词缀时与规则动词不同，而且这些不规则动词之间不成规律，各有各的变化特点，所以无规律可循。下面将不规则动词列成一表，以便于学习。

不规则动词表

| 动 词       | 命令式   | 过去时          | 将来时          | 完成式动名词    |
|-----------|-------|--------------|--------------|-----------|
| bahamb    |       | hana         |              |           |
| baimb     | baisu | baiha        | baire        |           |
| bamb      |       | bangka       | bandara      |           |
| brmb      | bisu  | bike         | bisire       |           |
| bisaramb  |       |              |              | bisarapi  |
| bomb      |       | bongko       | bore bondore | 不定式 bonme |
| camb      |       | caha cangka  | cara         | cafi      |
| colgoromb |       | colgoroko    | colgororo    | colgoropi |
| dahamb    |       | daha         |              |           |
| deseremb  |       |              |              | deserepi  |
| duksemb   |       |              |              | duksepi   |
| duremb    |       |              |              | dulepi    |
| eldemb    |       | eldeke       | eldere       | eldepi    |
| eyemb     |       |              |              | eyepi     |
| faiaramb  |       |              |              | falarapi  |
| faramb    |       | faraha (—ka) | farara       | falapi    |
| febumb    |       | febuhe       | febure       | femp      |
| fomb      |       | foha         | fore         | fompi     |
| fosomb    |       |              |              | fosopi    |
| fumb      |       | fungke       |              | fumpi     |

| 动词          | 命令式    | 过去时            | 将来时                   | 完成式动名词                   |
|-------------|--------|----------------|-----------------------|--------------------------|
| ga imbi     | gaisu  | gaiha          | gaire                 |                          |
| ga jambi    | ga ju  |                |                       |                          |
| ger embi    |        | gerehe (-ke)   | gerere<br>gerendere   |                          |
| gombi       |        | goha           | gondoro               |                          |
| guw embi    |        | guwengke       | guwendere             | guwempi                  |
| gūmbi       |        | gūha           | gūndere               |                          |
| gūwaliyambi |        | gūwaliyaka     | gūwaliyare            | gūwaliyapi<br>hūwaliyapi |
| hafumbi     |        | hafuka         | hafundere             | hafupi                   |
| hatambi     |        | hataha         | hatara<br>hatandara   |                          |
| jailambi    |        | jailaha        | jailara<br>jailandara |                          |
| jaksambi    |        |                |                       | jaksapi                  |
| jalambi     |        | jalaka         | jalara<br>jalandara   | jalapi                   |
| jalumbi     |        | jaluka         | jalura                | jalupi                   |
| j embi      | jefu   | jeke<br>jengke | jeterere<br>jendere   | jempi                    |
| j imbi      | jio ju | jihe           | jidere                |                          |
| j ombi      |        | jongko         | jondoro               | jompi                    |
| j umbi      |        | jungke         | jure                  | jumpi                    |
| j urambi    |        |                |                       | jurapi                   |

| 动 词        | 命令式    | 过去时               | 将来时               | 完成式动名词   |
|------------|--------|-------------------|-------------------|----------|
| juwambi    |        | juwangka<br>jwaka | juwara jore       | juwampi  |
| nior ombi  |        |                   |                   | nioropi  |
| ombi oombi | oso    | oho               | ojoro             |          |
| sambi      |        | sangka            | sara              | sampi    |
| senbi      |        | sengke            | sere              |          |
| sosombi    |        | sosoko            | sosoro            | sosopi   |
| sumbi      |        | sunge suhe        | sure              |          |
| šahurambi  |        | šahūraka          | šahūrara          | šahūrapi |
| šambi      |        | šangka saha       | šara              |          |
| šarambi    |        |                   |                   | šarapi   |
| šumbi      |        | šungke            | šure              | šumpi    |
| teyembi    |        | teyehe            | teyere teyendere  |          |
| tūcambi    | tucinu | tucihe (ke)       | tucire            |          |
| ukambi     |        | ukaha (ka)        | ukara ukandara    |          |
| wasimbi    | wasinu | wasika (ha)       | wasire            |          |
| wembi      |        | wengke            | were wendere      | wempi    |
| wesimbi    | wesinu | wesike            | wesire            | wesipi   |
| yombi      |        | yoha              | yoro yondoro      |          |
| yumbi      |        | yungke            | yudere<br>yundere | yumpi    |

上表列出不规则动词的变化。它们的变化不依规律，而且各有不同，无规律可循。其不规则的词缀使用，在于命令式、过去时、将来时和完成式动名词（包括副动词）方面。当然，除这些特殊之处外，其他词缀仍与规则动词相同。

## 第二十四课

### 动词（五）

现在对不规则动词的词缀变化简单解释如下。

例如 bahambi，照规律应以 bahaha 为过去时，即在词干 baha 后面加接表示过去时的词缀 -ha。但实际上并不是这样的，它只以 baha 为过去时，并没有 bahaha 的说法，bahaha 这个词是根本不存在的。baimbi 的命令式不是去掉 -mbi 只剩下词干，而是特殊词缀 -su 接在词干后面。除去 baimbi 的命令式为 baisu 以外，还有不规则动词，它们的命令式也加 -su，它们是：

b.mbi —— bisu

gaimbi —— gaisu

ombi 的命令式为 osu，也属于这一类。

在命令式方面还有特殊词缀，就是 -nu。

tucimbi —— tucinu

wasimbi —— wasinu

wesimbi —— wesinu

以上是命令式的特殊词缀。

不规则动词的词缀，变化最复杂在于过去时和将来时方面。bambi的过去时不是 baha（依照正常规律），而变成 bangka，当中添加了新的音节。它的将来时不是 bara（依照正常规律），而变成了 bandara，添加了一 nda—音节。这类例子不少。bombi的过去时，添加了一个—ng—，变成 bongko。它的将来时添加音节—ndo—，构成 bondore。而且bombi不形成 bome，而添加音节形成 bonme，即添加了一 n—。cambi可以按正常规律而构成 caha，同时也可以添加音节—ng—而构成 cangka，—ha变成了 ka。dahambi的过去时不按正常规律构成 dahaha，而构成 daha，也就是只以词干本身构成命令式。fumbi的过去时是 fungke，不是照一般正常规律变化，添加音节—ng—；用—k—，而不用—h—。gerembi的将来时依照一般规律而构成 gerere，同时也可以添加音节—nde—而构成 gerendere。前面举出的 bandara的一 nda—和 bondore的一 ndo—，与这个例子里的一 nde—联系起来看，显然有元音和谐的关系。还有 hatambi的将来时，既可以按一般规律而构成 hatara，也可以添加音节—nda—，构成 hatandara。也属于这一类中。还有 jalandara、ukandara。

jembi的命令式是 jefu，不是 je。它的过去时可以是 jeke，也可以添加音节而构成 jengke，即添加了一 ng—。它的将来时既可以是 Jeterere（添加了音节—te—），又可以是 Jendere（添加了音节—nde—）。这类变化也与前述类似。jimbi的命令式不是单纯的词干，而是 jio或 ju。这是比较少见的。还有 yombi的 yondoro，yumbi的 yundere，也属这一类。

不规则动词在完成式动名词（副动词）方面有个特点，

就是大多数用 *pi*，而不用 *fi*；这样的词在不规则动词中占大多数。

对于不规则动词，学习时必须记住，而不可用规律硬套，硬套必然弄错。况且它们的变化本无规律可循，所以无法找到规律。

有些动词只有现在完成时：*abulikabi*、*absakabi*、*bemberekebi*、*delerekebi*、*farakabi*、*feherekebi*、*geigerekebi*、*genggerekebi*、*giyabsarakabi*、*gūwašakabi*、*ilmerekebi*、*jakjarakabi*、*jerekebi*、*jcholikabi*、*juyekabi*、*laifarakabi*、*lebdererekebi*、*lukdurekebi*、*werukebi*、

有些动词只有 *ka*、*ke*、*ko*：*fuseke*、*niyekseke*、*oyoko*、*sureke*、*uldeke*、*undarako*。

上列动词也属于特殊之列。它们与一般的动词不同，不存在 *-mbi* 的形式，而以 *-kabi — kebi* 的形式存在。除这些以外，还有些动词也不存在 *-mbi* 的形式，而以 *ka*、*ke*、*ko* 的形式存在。这类动词为数不多，也不属于某种规律，而是特殊的存在形式。学习的时候，对这些特殊的动词必须记清楚，否则依照一般的规则动词处理，必然发生错误；这是必须注意的。

## 第二十五课

### 动词（六）

有极少数动词是没有词尾变化的，称为无词尾变化动词。这几个动词只有词干，而没有词尾，也就是它们不具备其他

动词所具备的词尾— mbi。因此而称为无词尾变化动词，或称无词尾动词。无词尾动词在语法作用方面与有词尾变化的动词（即一般绝大多数的动词，不论其为规则动词，还是不规则动词）相同。它们与有词尾变化的动词同样使用，同样发生语法作用，同样表达各种语意。无词尾变化的动词只是没有词尾，除去这一点差别以外，无词尾变化动词与有词尾变化动词在应用和作用上并无区别。

无词尾变化动词是：bi、akū、joo。

在这三个无词尾变化动词中，除去 joo 是使用比较少的以外，bi 和 akū 两个动词是极为常用的。因为谈话时大多涉及“有”、“无”、“在”、“不在”，所以 bi 和 akū 的应用极为频繁。

bi 的意思相当于汉语的“有”。例如：

abka de deyere gasha bi, na de

feksire gurgu bi。（天上有飞禽，地下有走兽。）

这个句子中的两个 bi，完全是“有”的意思。这很容易理解。

如果句子中，前面有 de，后面用 bi，则相当于汉语的“在”。例如：

i aibide bi。（他在哪里？）

句中前面有 de，后面有 bi，就是“在”的意思。

o 加 o，构成疑问语气。例如：

sinde bithe bio。（你有书吗？）

akū 的意思相当于汉语的“没有”。例如：

amtangga bithe akū。（没有有趣的书。）

如果句中前面有 de, 后面用 akū, 则表示“不在”。

例如:

i boo de akū. (他不在家。)

akū后面加 n, 即构成疑问语气。例如:

sinde ahūn deote bio akūn. (你有弟兄没有?)

joo 的意思相当于汉语的“罢了、算了”。例如:

muse aliyala be joo. (咱们不必〔不用〕等了。)

以上讲述了三个特殊的动词——无词尾变化的动词。这三个动词中, bi和akū是常常使用的。loo的使用较此二者稍少, 但也有时用着。口语中常说 loobai, 意思相当于汉语的“不用了、罢了、算了吧、够了”之意。。

动词的否定式用 akū表示。此外还有 waka, 意思是“不是、不”。ume的意思是“不可、莫、勿”。unde的意思是“还没有、尚未”。umai的意思是“全然、全(不)”。与动词相接时, akū可以直接接在动词的后边, 例如:

bi gisurembi akū. (我不说。)

akū接在动词其他形式之后时, akū的a要去掉, 例如: araha—kū(没写)。这个句子里, 动词 arambi(写)的—mbi脱落, 换接表示过去时的词缀—ha, 构成 araha; 意思是“写了”。后面加—akū, 表示否定意义, 即“没写”。动词 genembi的—mbi脱落, 加接表示过去时的词缀—he, 构成 genehe, 意思是去了。后面加—akū, 表示否定意义, 即“没去”。动词将来时也可接 akū, 例如: ararakū、generakū等等, 接法和道理皆同, 意思是“不写”、“不去”。

动词词缀 ci、fi、ngge等, 都可以接于 akū 的后边。例如:

generakūci

akūfi

bisirakūngge 等等。

如前所述, akū 后边加—n,即构成疑问语气,例如:

si jembio akūn (你吃不吃?)

waka 位于句子最后,例如:

ere durun i niyalma waka。(不是这样的人。)

waka 后面加—o,即构成疑问语气,例如:

manju bithe hūlambi wakao (不读满文书吗?)

ume 位于动词—ra (—re, —ro) 的前面,表示“不可、莫、勿”之意,例如:

ume fusihūšara。(不可轻视。)

unde 位于动词—ra (—re, ro) 的前面,表示“尚未、还没有”之意,例如:

bi sabure unde。(我还没[尚未]看见。)

可以用否定之否定的说法,例如:

akūngge akū。(无不。)

serakūngge akū。(无话不说。什么都说。)

动词中的无词尾变化动词用处甚多,表达多种语意,在语法中甚为重要。

表示疑问语气的方法是在 bi 后边加—o; 在 akū 后边加—n。这些都是常用的。

动词是诸种词类中唯一有词缀变化的词。动词的基本形词缀是—mbi。除前述无词尾变化的动词以及特殊形式的动词(以—kabi 结尾的和以—kebi 结尾的,还有以—ka、—ke、—ko 结尾的动词)以外,一切动词都以—mbi 结尾,因此说

— mbi 是动词的基本形词缀。字典中所列者，除上述特殊者外，皆列出 — mbi 的形式，如 arambi、hūlambi 等等。

## 第二十六课

### 动词（七）

前面已经谈到动词的态和式。现在分别讲述动词的态和式。动词的态如下表所列。

主动态  
被动态  
使役态  
态 齐动态  
连动态  
方向态  
互动态

主动态由动词的基本形构成。这类句子中，主语支配谓语动词。就是说，主语是谓语动词表示的行为和动作的发出者（主体）。

被动态的句子中，补语是谓语动词表示的行动的发出者，而主语则处于承受该行动的地位。构成是：

动词词干（后）+ bu + 时间词缀

使动态的句子中，主语发出谓语动词表示的行动，补语是该行动的承受者。构成是：

动词词干（后）+ bu + 时间词缀

齐动态表示共同行动。例如 jembi (吃)，“大家一同吃”说成 jecembi，即添加—ce。构成是：

动词词干(后) + ca (ce, co) 、 nu、 du

连动态表示连续性和惯常性的行动，类似于汉语所说“不断、常常、连连”等意。构成是：

动词词干(后) + ta (te) 、 da (de) 、 ša (še, šo) 、  
ca (ce, co) 、 ja (je, jo)

方向态表示行动有方向性(趋向性、倾向性)。构成是：

动词词干(后) + na (ne, no) 、 ji

互动态表示行动互相有关，形成互相的形式。构成是：

动词词干(后) + nu、 du

例如 aisilambi意思是“帮助”，“互相帮助”则说成 aisilandumbi。在此构词中，—du是构成互动态的词缀，前面加—n则属于音便性质；这样的变化极多。

以上讲的是动词的态，下面讲动词的式。

动词的式分为陈述式、祈使式、条件式。陈述式包括现在时、将来时、过去时。祈使式根据人称而分为第一人称祈使式、第二人称祈使式、第三人称祈使式。下面分别讲述。

动词陈述式分为过去时、现在时、将来时。列表如下：

陈述式三时态

| 过 去 时        |         | 现 在 时         |        | 将 来 时      |        |
|--------------|---------|---------------|--------|------------|--------|
| 词 缀          | 语法功能    | 词 缀           | 语法功能   | 词 缀        | 语法功能   |
| na, he, ho   | 终止, 中止, | mbi           | 终 止    | mbi        | 终 止    |
| (ka, ke, ko) | 连 体     | ra, re, ro    | 终止, 中止 | ra, re, ro | 终止, 中止 |
| mbihe        | 终 止     | me bi         | 终 止    |            |        |
|              |         | me bimb       | 终止, 中止 |            |        |
| mbihebi      | 终 止     | manabi        | 终止, 连体 |            |        |
| habihe,      |         | me ihabi      | 终 止    |            |        |
| hebihe,      | 终 止     | habi, hebi,   | 终 止    |            |        |
| hobihe       |         | hobi          |        |            |        |
|              |         | fibi          | 终 止    |            |        |
|              |         | haibi, heibi, | 终 止    |            |        |
|              |         | hobi          |        |            |        |
|              |         | habihebi,     |        |            |        |
|              |         | nebihebi,     | 终 止    |            |        |
|              |         | hobihebi      |        |            |        |

表中的“终止”表示用于句子终了，“中止”用于句子未终。

动词祈使式分三个人称，列出如下。

第一人称，词缀用 ki、ki sembi。表示希望、愿望、打算、企图、意欲等意。

第二人称，词缀用 ki、cina、rao(reo.roo)、kini。动词词干亦构成此式。表示希望、命令、请求等意。

第三人称，词缀用 kini。表示使令和愿望等意。

动词条件式表示假设和虚拟语气。在动词词干或助动词词干后加接 ci、cibe，即构成条件式。

总地说，动词的态和式就是这些。结合前面讲的动词词缀部分学习。

## 第二十七课

### 动词（八）

以上讲述了动词词缀的用法，分别以态和式说明。下列例句说明动词各态、式的词缀用法，结合名词、代词的格和格助词一并学习。

- (1) bi cihanggai ubade biki。(我愿意在这里。)
- (2) .si ere bithe be hūlaki sembio? (你想读这书么?)
- (3) morin yaluki。(请骑马。)
- (4) ubade bici tubaci sain。(如果在这里比那里好。)
- (5) sinde aika sain bithe bici, minde emu udu

debtelin be juwen bifi hūlaki。 (你如有什么好书, 借给我几本。)

(6) aikabade baita tuttu ohode ainaci ojoro? (倘若事到其间怎么办?)

(7) buda jefi hūdun jio。 (吃了饭快来。)

(8) si boode bifi ainambihe? (你在家做什么了?)

(9) i tubade biheo? (他在那里吗?)

(10) eiten baita yooni wajihabi。 (诸事俱已齐备。)

(11) we tubade genere? bi genembı。 (谁往那里去呀? 我去。)

(12) si genecina, bi generakū。 (你去吧, 我不去。)

(13) si tacimbiheo? bi tacihakū。 (你学了吗? 我没学。)

(14) ere gese kooli geli bio? (也有这样的规矩吗?)

(15) tondo nomhon niyalma secu ombi。 (称得起是忠厚人。)

(16) ere baita yabuci ombi。 (此事可行。)

(17) sını ciha okini。 (任凭你吧。)

(18) terebe baita icihiyabume gene。 (叫他料理事去。)

(19) tede emu jergi tangsibuha。 (被他数落了一场。)

(20) si yabu, terebe yabubu。 (你走吧, 叫他走。)

(21) si boode bifi ainambihe? (你在家做什么了?)

(22) terebe tucinu。 (让他出去。)

(23) ce kemuni jimbio? (他们还来吗?)

(24) jiki secu uchai jikini。 (如果要来就来吧。)

(25) bi ere bithe be doolafi hūlaki. (我想把这本书抄了读。)

(26) enenggi minde ekšere baita bi. (今天我有忙事。)

(27) mini gucu boode mimbe aliyahabi. (我的朋友在家里等着我。)

(28) bi erci generakū ohode, si geli mimbe wakalambio? (我若是不去,你还怪我吗?)

(29) bi yafahalame cohome age be tuwanjime jihe. (我步行着特意来看望阿哥。)

(30) dambagu tepufi benju! (装了烟送来。)

(31) Cananggi jimbi seme ainu jihakū? (前天说来为什么没来?)

(32) edun darakū oci, moor abdaha geli ašša—mbio? (风若不刮,树叶也动么?)

(33) ere gese i sain nashūn be ufarabuha manggi, jai ere ucaran be gūnici geli bahambio? (失去了这样的好机会,再想这个机遇还能得到么?)

(34) si urunakū mimbe dosimbifi, minde ai laka ulebuki sembi? (你一定叫我进去,要给我什么东西吃?)

(35) saikan eje, mini ere jergi gisun be ume onggoro. (好好记着,不要忘记我的这些话。)

(36) niyalma tome sabufi, buyerakūngge akū. (人人看见没有不爱的。)

(37) erebe sain seci ojarahū. ereci sain ningge ai yadara. (这个算不上好。比这个好的多得很。)

(38) Si umesi sain ningge be sabuhakū ofi,teni  
erebe sain sere dabala。(因为你没看见太好的，所以才  
说这个好罢了。)

(39) si damu emken be saha gojime,juwe be sara  
unde。(你但知其一，尚未知其二。)

(40) mafa amasi jihe manggi, si mini funde  
sain seme fonji。(太爷回来，你替我问好。)

以上例句说明动词的态、式各词缀的用法和语法作用。学  
习时参看前面讲解的内容，参照阅读，以便学会动词的变化。

## 第二十八课

### 动词(九)

副动词具有动词的形态，起副词作用，不能独立做谓语。  
副动词的作用是补充、说明和修饰动词。副动词的词缀有：  
me、fi、hai、ralame (relame、rolame)、cibe、ci、pi、tala  
(tele、tolo)、tai (tei)、nggala (nggele)。me和fi的语法  
作用是做状语和合成谓语，其他一些词缀则只做状语。

副动词来自动词，是由动词词干加上述这些词缀构成的。  
因为它们主要作用是做状语（me和fi除做状语外，还做合成  
谓语），所以它们表达语意，语法功能很大，必须正确使用副  
动词。动词词干后面加接词缀的道理和方法，见所讲动词词  
缀部分。

me: 表示方式、目的和并列关系。做状语和并列谓语。

fi: 表示方式和状态。做状语和合成谓语。

hai (hei、hoi): 表示“不停地”、“不住地”、

“只管…”进行动作，做状语。

ralame (relame、rolame): 表示“一面…一面”、“随着…”进行动作，做状语。

cibe: 表示“虽然…，但是…”、“即便…也（仍）…”、“尽管…仍”，做状语。

ci: 表示“如果…，则…”，做状语。

pi: 表示加强动词的意义，做状语。

tala (tele、tolo): 表示“直到…”，做状语。

tai (tei): 表示“极…”、“甚为…”，做状语。

nggala (nggele): 表示“在…以前”、“尚未…之时”，做状语。

上述副动词词缀加接在动词词干的后面，即构成副动词，起状语作用。

举例句如下：

yabume tuwara dabala。 (走着瞧罢了。)

genefi uthai jmbi。 (去了就来。)

gisurefi tuwa。 (说说看。)

geneci uthai genembi seme hendu。 (若去就说去。)

yabuhai akūnahabi。 (走到尽头了。)

golohoi getehe。 (惊醒了。)

tecibe ilicibe gemu elhe akū。 (坐立不安。)

i ocibe。 (凭他什么。不拘什么。)

tucinggele。 (未出之间。)

jompi。(提起了。)

bucetei daharakū。(宁死不从。)

cembe hendutele yala uthai jihenī。(正说着他们，果然就来了。)

hūlaralame arambi。(随念随写。)

gisurelame injembi。(且说且笑。)

形动词具有动词的形态，起形容词的作用。形动词有时态变化，在句子中做定语。在动词词干后边加接形动词词缀，即构成形动词。

形动词分为过去时、现在时、将来时。

过去时形动词的词缀是：ha (he, ho) ,ka (ke, ko) 。

现在时、将来时形动词的词缀是：ra (re, ro) 。

形动词后加 k ū ，构成形动词否定式。

动名词是具有动词形态而起名词作用的。动名词有格变化。动名词的词缀有：hā (he, ho) 、ka (ke, ko) ,ra (re, ro) 、rakū (rekū, rokū) 、hakū (hekū, hokū) 、ngge。

动名词做主语、补语、宾语。

## 第二十九课

### 动词（十）

有一部分动词称为助动词。它们本身不起动词作用，而促进其他动词发挥语法作用，也就是帮助动词表现语法功能。助动词有 sembi、mutembi、acambi、bahanambi、ombi、bimbi、

aibi、bi，此外还有 inu、waka、akū、aise 等等。

bi的用法和作用是：

接于动词词缀 me 后，表示动作正在进行。

接于动词词缀 ha (he、ho) 后，表示动作现在已经完成。

接于动词词缀 bihe 后，表示动作过去已经完成。

接于动词词缀 habihe (hebihe、hobihe) 后，表示动作已经开始，并且延续到现在。

bimbi的用法和作用是：

接于动词词缀 me 后，表示动作现在正进行或过去已进行。

接于动词词缀 ha (he、ho) 后，表示动作于过去某时前已经开始，并延续至该时。

接于名词、形容词等之后，表示某一状态是过去发生的或完成的。

omi：接于名词、形容词等之后，表示某一状态现在已完成。

sembi：置于 hedume、henduhengge、donjici 之后，gisurembi、fonjimbi、afabumbi 等之前。sembi 也可以单用。

aibi：接于动词词缀 ra (re、ro) 后，表示“怎能”、“怎敢”、“岂能”、“岂敢”之意。

aise：接于动词词缀 mbi、ha (he、ho) 后，表示推量语气，如“想必”、“看来一定”之意。也可接于名词、形容词等之后。

mutembi：接于动词词缀 me 后，表示“能够”之意。

acambi：接于动词词缀 ci 后，表示“应该”、“应当”、“必须”之意。

bahanambi: 接于动词词缀 me后, 表示“会”之意。

ombi: 接于动词词缀 ci后, 表示“可以”之意。

sembi: 接于动词词缀 ki后, 表示“想”、“打算”之意。

inu: 接于名词之后, 表示“是”之意。

waka: 接于名词之后, 表示“不是”之意。

akū: 接于形容词之后, 表示“不”之意。

例句如下:

aisi be baihangge waka。(不是求利。)

mimbe aibe gisure sembi。(叫我說什麼。)

mujilen serengge emu beyci da inu。(心是一身之主。)

tere baitbe lak seme icihiyaci ombi。(那事正好可以办。)

bi simbe aliyame bi。(我正在等着你。)

si aibide tehebi。(你住在哪儿?)

muterakū aibi。(怎能不成。)

neneme yoha aise。(想必是先走了吧。)

sain be yabuci acambi, ehe be yabuci acarakū。

(应当做好事, 不该做坏事。)

manjurame bahanaha。(会说满语。)

bi bithe hūlaki sembi。(我想读书。)

ja baita waka。(不是容易事。)

ini gisun tašan akū。(他的话不假。)

上面讲了助动词的用法和表达的语意。最重要的是记清每个助动词接在动词哪个词缀的后面。例如 bahanambi这一

助动词，只能接在动词词缀 me 的后面，表示“会”的意思。  
决不可不顾语法，随意接用。

助动词是表达语意的重要词类，必须学会正确使用。

## 第三十课

### 其他词类

一、副词 副词表示行为和动作的时间、地点、程度、状态、范围、语气等等。副词没有词缀变化，在句中做状语。副词可以说明和修饰谓语、定语和状语。

常用的副词如下：

jing: 正，正在。

gaitai: 突然，忽然，骤然。

doigonde: 预先，事先，在……之前。

emdubei: 频频，连连，一个劲儿地，只管……，不住地。

dade: 原来，本来。

daci: 从前，原先，本来，早就……。

emgeri: 已经，已然。

teni: 才，才将，刚才，方才。

kemuni: 曾经，曾，时常，常常。

tuktan: 起初，起始，开头，开始。

ne: 现在，现今，目前，当前。

te: (同ne)

enteheme: 永，永远，永久。

dule: 原来, 原本。  
siraduhai: 随后, 继而, 跟着, 随即。  
sirame: 随即, 跟着就……, 继而。  
aifini: 已经, 业已, 已然。  
umesi: 很, 甚, 非常, 极, 颇。  
jaci: 极, 太, 甚, 很。  
esa: 相当, 很。  
mujakū: 太, 很, 甚, 非常。  
dembei: 很, 太, 甚, 非常。  
nokai: 最, 顶, 极, 甚, 异常。  
asuru: 很, 太, 甚。  
juken: 至少, 至低。  
ambula: 大, 多。  
heni: 稍, 些。  
majige: 略, 稍, 微, 些, 稍微。  
elekei: 几乎。  
elei: 越, 越发, 益, 愈。  
ele: 更, 越, 益。  
eingkai: 迥然。  
alimbaharakū: 不胜。  
manggai: 无非, 无不。  
absi: 多么, 如何, 多么地。  
cohome: 特意, 专意。  
gelhun akū: 敢, 敢于。  
hercun akū: 不知不觉, 不觉之间。

aigelhunakū: 岂敢, 怎敢。  
 amba muru: 大概, 大约, 大体。  
 esi seci ojarahū: 不由得, 不由自主地。  
 urunakū: 必定, 一定, 务必。  
 urui: 一定, 肯定, 必定。  
 cohotoi: 特意。  
 ainaha seme: 决(不), 绝对(不), 断然(不)。  
 naranggi: 终于, 毕竟。  
 jiduji: 到底, 至终。  
 ineku: 竟然。  
 ini cisui: 自然, 自然而然地。  
 ainahai: 未必, 不见得, 不准。  
 aiseme: 何必, 何需。  
 gemu: 全、皆、俱、都。  
 yooni: 全、同、共、皆。  
 ishunde: 彼此, 互相。  
 meni meni: 各自, 各个。  
 beri beri: 纷纷, 逐一。  
 wacihiyame: 全, 尽, 皆, 俱。  
 biretei: 一概, 一律, 尽皆, 全都。  
 gubci: 全, 皆, 同, 俱。  
 ani: 照常, 照旧, 依旧。  
 da ani: 仍旧, 仍然, 依然, 依旧。  
 ulhiyani: 逐渐, 渐渐, 渐次。  
 emke emkeni: 逐一, 逐个地。

cib seme: 静静地, 安静地。

atanggi: 几时, 何时。

absi: 何处, 哪里。

adarame: 怎么, 如何。

maka: 不知, 不晓。

ainu: 为何, 为什么, 因为什么。

unde: 尚未, 还没有……。

uma: 全然, 完全(不)……。

ume: 不可, 不要, 勿, 莫。

以上是常用的副词。

二、后置词 后置词接于动词、名词、数词、代词等的后边, 表达各种语法作用。

常用的后置词如下:

jakade: 接于动词词缀 ra (re, ro) 之后。表示“……之时”、“因为……”。

manggi: 接于动词词缀 ha (he, ho) 之后。表示“……以后”。

saka: 接于动词词缀 me 之后。表示“才将”之意。

jaka: 接于动词词缀 me 之后。表示“刚刚”、“刚才”之意。

namašan: 接于动词词缀 ha、he、ho、ra、re 之后, 表示“将……就……”。

sidende: 接于动词词缀 ha、he、ho 之后或名词之后。表示“在……之际”、“当……的时候”。

onggolo: 接于动词词缀 ra、re、ro 之后。表示“在……

以前”。

nerginde: 接于动词词缀 ra、re、ro、ha、he、ho 之后。  
表示“在……之间”。

fonde: 接于动词 ra、re、ro 或名词等之后,表示“在……  
的时候”。

ebsi: 接于 ci 之后,表示“自从……”。

baru: 接于 i 之后。表示“对着……”、“向着……”。

ici: 接于动词词缀 ha、he、ho 之后,表示“向着……”,  
“朝着……”。

cashūn: 接于 i 之后。表示“背着……”。

ishūn: 接于 i 之后。表示“对着……”、“向着”。

songkor: 接于 i 或动词词缀 ha、he、ho 之后。表示“依  
照……”、“按照……”。

cihai: 接于 i 之后,表示“任意”。

emgi: 接于 i 之后,表示“同”、“与……一起”。

emde: 接于 i 之后。表示“一同”。

nurhūme: 接于名词等之后。表示“连”。

noho: 接于名词等和 i 之后。表示“尽是”。

canggi: 接于动词词缀 ra、re、ro 之后。表示“仅,只”。

teile: 接于 i 或名词等之后。表示“仅,只”。

ebsihe: 接于动词词缀 ra、re、ro 之后。表示“尽皆”、“尽  
数”。

tulgiyen: 接于 ci 之后。表示“除……以外”。

ergide: 接于名词等之后。表示“关于……”、“在……方  
面”。

jalin: 接于i或动词词缀ra, re, ro之后。表示“因为……”。

dahame: 接于be之后。表示“既然……”、“因此……”。

haran: 接于i或动词词缀ra, re, ro之后。表示“由于……”。

turgun: 接于名词等之后。表示“因为……”。

funde: 接于i之后。表示“代替……”。

adali: 接于i和de之后。表示“同, 似”。此外还接于动词词缀ra, re, ro, ha, he, ho之后, 表示的意思也是“同, 似”。

ninggude: 接于i之后。表示“在……之上”。

tetendere: 接于ci之后。表示“既然……”。

nakū: 接于动词词干之后。表示“既……又……”。

manggi: 接于动词词干。表示“既……又……”。

以上是常用的后置词。

下面举几个后置词例句。

ere niya mai teile. (仅只这个人。)

mangga arara canggi. (竟逞强。)

i minde alara jakade, bi teni saha. (他告诉我, 我才知道。)

dengjan dabure jakade, tuttu gehun gereke. (点上灯, 所以大亮了。)

yasa icume saka, gaitai uthai hiri amgaha. (刚一合眼, 马上就睡熟了。)

beye forgošome iaka, hercun akū geli tuheke. (刚一回身, 不觉又倒下了。)

simneme genehe namašan, uthai dosiki seme

erehunjehe。(将去考试，就指望考中。)

edun toroko manggi, jai geneki。(风住了以后再去。)

ede kice manggi, geli tede faššambi。(既勤于此，又勉于彼。)

aga agara sidende, kiceme baitalarangge jing teisu。  
(下雨的时候正好用功。)

bekte bakta i nerginde, eiehangge getuken akū。  
(仓猝之间，记忆不清。)

seoleme gūnira nerginde, lok seme merkime baha。  
(寻思之下，忽然想起来了。)

alban kame yabuci tetendere, utha kiceme faššaci  
acambi。(既然担任公务，就应该勤勉工作。)

tacikūde jihe bé dahame, ainu kicen baitalarakū ni?  
(既然上学来了，为什么不用功呢?)

sindara onggolo, emgeri bodome jabduha。(未放之前  
已经算计妥当了。)

tacikū tacihiyakū be ilibuhangge, cohome niyalmai  
erdemu be hūwasabuki sere jalin。(设立学校，是专为培  
养人才的。)

bisire ebsihe gemu gamaha。(尽其所有都拿去了。)

getukeleme wesimbufi yabubu nakū, gelijurganci  
gisurefi bederebumbi。(既奏明允准，又准部议驳。)

ereci tulgiyen, jai umai gūwa durun ningge akū oho。  
(除此以外，再没有别的样子的了。)

buyeme bithe hūlarakūngge, mujilen banuhūn i turgun。

(不喜欢读书,是由于心里懒惰。)

edun i ici delişembi。(随风荡漾。)

ini emgi uhei genembi。(和他一同去。)

dule sı ubade bifi, niyalmai baru gisurembini。

(原来是你在这里和人说话呢。)

三、连接词 连接词本身没有变化,在起连接的同时,表达各种语意。

常用的连接词如下:

bime; 意为“而且”。

jai; 意为“和”、“及”、“与”。

emu derei……emu derei; 意为“一边……一边……”,  
“一面……一面……”。

ememu……ememu……; 意为“有的……,有的……”。

eici; 意为“或者”,“或是”。

embici; 意为“或者”。

ocibe; 意为“或者”。

geli; 意为“又”。

sere anggala; 意为“不但(不仅)……,而且……”。

dade geli; 意为“而且”。

gojimo; 意为“却”,“而”。

elemangga; 意为“反面……”,“反倒……”。

nememe; 意为“反而……”。

aikabade; 意为“如果……”。

aika; 意为“如果……”。

yala; 意为“如果……”。

unenggi：意为“果然”。

tuttu：意为“所以”。

ede：意为“因此”。

ofi：意为“因为……”。

udu：意为“虽然……”。

anggala：意为“与其……不如……”。

aihacini：意为“即便……”，“纵然……”。

eitereme：意为“即便……”，“纵然……”。

以上是最常用的连接词。它们是句子中不可缺的，表达各种语意。

四、拟声和拟态词 模拟声音和状态的词很多，词后大多接 sembi。不一一列举。

五、感叹词在语气中表达感情。常用的感叹词有 na、kai、jiya、jiye、nikai、o、ara、ajaja、dada、nio、—yūn、ni、nu、ne、dere、ayoo、je、bai等等。

六、助词 助词分为格助词和语气助词两大类。格助词 i (ni)、de、be、ci 等已于前面名词部分讲述。语气助词提示和强调语气，常用的有 oci、serengge、seme ningge 等等。兹不详述。

以上简单扼要地讲述了满语基础语法的要点。完全掌握了这些要点，便可继续深入学习下去。读完此书，即应开始精读注释读物；应用学得的语法知识，分析文章。

## 课 文

### 第三十一课

### 课文(一)

甲.  
子  
子?

乙.  
4  
5  
6  
7  
8

甲：ふふふふ？

[illegible]

بسم الله الرحمن الرحيم

乙  
卯  
癸  
卯  
辛  
卯

甲：  
ふ  
う  
ん  
お、  
うん？

乙. 光  
電  
工  
學

甲：  
乙：  
丙：  
丁？

乙. 1. 1. 1. 1. 1.

甲： 卜 卦？

2.  
3.  
7.

35?

乙巳

### 第三十二课

## 课文(二)

甲：  
走  
走  
ぶ  
ろ  
？

乙：もしもあうぞ。

甲：  
子  
丑  
？

乙.  
丁.  
3.

甲  
 乙  
 丙  
 丁

۲. مجلس

甲：  
子  
走  
？

乙：先生も電也。

甲：  
  
  
  


乙：馬子也。其爲人，

甲：有るやうな事？

乙： 爲 心 電 氣。

[illegible]

乙.  
ふ。  
3。

# 第三十三课

## 课文(三)

甲: ちちちちち?  
乙: かあちちちちち。  
甲: ちちちちちちち。  
乙: ちちちちちちち。  
甲: ちちちちちちち?  
乙: ちちちちちちち。  
甲: ちちちちちちち?  
乙: ちちちちちちち。

乙: ちちちちち。  
甲: ちちちちちちち。  
乙: ちちちちちちち。  
甲: ちちちちちちち。  
乙: ちちちちちちち。  
甲: ちちちちちちち。  
乙: ちちちちちちち。

# 第三十四課

課文(四)

甲: 何處有山?

乙: 山在北方。

甲: 山有多高?

乙: 高。

甲: 山上有何物?

乙: 有樹。

乙: 樹有多大?





乙： 先生、この本は、

甲： 先生、この本は、

乙： 先生、この本は、

甲： 先生、この本は、

乙： 先生、この本は、

甲： 先生、この本は、

乙： 先生、この本は、

### 第三十六课

### 课文(六)

甲： 此多是毛筆書寫之字？

あまのこころを  
しるすに  
あまのこころを  
しるすに  
あまのこころを  
しるすに  
あまのこころを  
しるすに

[illegible]

甲: 許經邦 敬啟

[illegible]

乙: し、も、ち、な、い、よ、う、な、い、し、う

甲: う あ い ぶ ？

۱. ۲. ۳. ۴. ۵. ۶. ۷. ۸. ۹. ۱۰. ۱۱. ۱۲. ۱۳. ۱۴. ۱۵. ۱۶. ۱۷. ۱۸. ۱۹. ۲۰. ۲۱. ۲۲. ۲۳. ۲۴. ۲۵. ۲۶. ۲۷. ۲۸. ۲۹. ۳۰. ۳۱. ۳۲. ۳۳. ۳۴. ۳۵. ۳۶. ۳۷. ۳۸. ۳۹. ۴۰. ۴۱. ۴۲. ۴۳. ۴۴. ۴۵. ۴۶. ۴۷. ۴۸. ۴۹. ۵۰. ۵۱. ۵۲. ۵۳. ۵۴. ۵۵. ۵۶. ۵۷. ۵۸. ۵۹. ۶۰. ۶۱. ۶۲. ۶۳. ۶۴. ۶۵. ۶۶. ۶۷. ۶۸. ۶۹. ۷۰. ۷۱. ۷۲. ۷۳. ۷۴. ۷۵. ۷۶. ۷۷. ۷۸. ۷۹. ۸۰. ۸۱. ۸۲. ۸۳. ۸۴. ۸۵. ۸۶. ۸۷. ۸۸. ۸۹. ۹۰. ۹۱. ۹۲. ۹۳. ۹۴. ۹۵. ۹۶. ۹۷. ۹۸. ۹۹. ۱۰۰.

مجلسه اول

甲：是是是。多事。

1.  
,  
2.  
3.  
4.

2. 李三子

甲: 子 丑 寅 卯 辰 巳 午 未 申 酉 戌 亥 ?

۲:  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الحمد لله الذي هدانا لهذا  
الذي كنا لنهتدي لہ  
ولا نعجز عن الحزن



# 第三十七课

## 课文(一封信)

親愛なる友人、  
 貴書を拜読し、  
 甚だ喜ばしく、  
 感ずる。貴君の  
 志氣は、余に  
 大いに感服す。  
 余も亦、  
 此の志氣を  
 以て、  
 奮起すべし。  
 此の志氣を  
 以て、  
 奮起すべし。  
 此の志氣を  
 以て、  
 奮起すべし。

۱. در مورد این که در این کتاب  
 ۲. در مورد این که در این کتاب  
 ۳. در مورد این که در این کتاب  
 ۴. در مورد این که در این کتاب  
 ۵. در مورد این که در این کتاب

## 课文注释

### 第三十一课:

- (1) 本课出现的格助词为 i、de。
- (2) gūsangge 是 gūsa 加 ngge。意为“旗的”。
- (3) ningge 是“的”之意。
- (4) hontohonggeo 是 hontoho 加 ngge, 再加表示疑问的词 o, 以构成问句。
- (5) nirunggeo 是 niru 加 ngge, 再加表示疑问的词 o, 以构成问句。
- (6) nirungge 的构成同上, 只是无 o。
- (7) wei 是 we 加 i, 意为“谁的”。
- (8) oho 来自动词 ombi。ombi 去掉 mbi, 换接词缀 ho, 表示过去时。

### 第三十二课:

- (1) bio 是 bi 加 o。o 是表示疑问的词, 以构成问句。
- (2) akūn 是 akū 加 n。n 是表示疑问的词, 以构成问句。
- (3) deote 是 deo 加 te。te 是表示复数的词。deo 加 te 表示“弟弟们”。
- (4) ai baita de bi 意为“做什么”、“任何职”。
- (5) ohobi 是动词 ombi 去掉 mbi, 换接 ho, 再接 bi。说“……se ohobi”, 意为“现年……岁”。
- (6) banjiha 是动词 banjimbi 去掉 mbi, 换接 ha, 以构成过去时。
- (7) biyai 是 biya 加格助词 i。

### 第三十三课

- (1) tehebi 是动词 tēmbi 去掉 mbi, 换接词缀 hebi。
- (2) sinde ai ombi 意思是问“是你的什么人”。
- (3) banjiha 是动词 banjimbi 去掉 mbi, 换接词缀 ha。  
banjiha eshen 意为“亲叔叔”。
- (4) gabtame 是动词 gabtambi 去掉 mbi, 换接 me。
- (5) niyamniyame 是动词 niyamniyambi 去掉 mbi, 换接 me。
- (6) bahanambio 是动词 bahanambi 加 o, 构成问句。  
bahanaha 是 bahanambi 去掉 mbi, 换接 ha。
- (7) tacirakū 和 tacihakū 是动词 tacimbi 去掉 mbi, 换接 ra 和 ha。

### 第三十四课

- (1) neime 是动词 neimbi 去掉 mbi, 换接词缀 me。
- (2) muterakū 是动词 mutembi 去掉 mbi, 换接 rakū。
- (3) sinda 是动词 sindambi 去掉 mbi, 只留下词干 sinda, 表示命令式。
- (4) hūlame 是动词 hūlambi 去掉 mbi, 换接 me。
- (5) tuwaki 是动词 tuwambi 去掉 mbi, 换接 ki。
- (6) hūlaha 是动词 hūlambi 去掉 mbi, 换接 ha。
- (7) giyangnahao 是动词 giyangnambi 去掉 mbi, 换接 ha, 再加 o, 以构成问句。
- (8) giyangnaha 是上述动词的 mbi 换为 ha。
- (9) giyangname 是上述动词的 mbi 换为 me。
- (10) mutembio 是动词 mutembi 加 o, 构成问句。
- (11) mutere 是动词 mutembi 去掉 mbi, 换接 re。muterakū 是该动词的 mbi 换为 rakū。
- (12) oci 是“如果”之意。

### 第三十五课:

- (1) tehebi 是动词 tembi 去掉 mbi, 换接 hebi, tehe 是该动词的 mbi 换为 he。
- (2) kai 是语气词。
- (3) nakaha 是动词 nakambi 去掉 mbi, 换接 ha。
- (4) ubaliyambure, giyangnara, arara, gabtara, niyamniyara 是各该动词去掉 mbi, 根据元音和谐规律而分别换接 ra、re。
- (5) šabisa 是 šabi 加 sa, 构成复数。
- (9) kadalarangge 是动词 kadambi 去掉 mbi, 换接 rangge。
- (10) jondoro 是动词 jondombi 去掉 mbi, 换接 ro。前面有 ume, 后跟的动词必须用 ra、re、ro。
- (11) donjiha 是 mbi 换 ha。

### 第三十六课:

- (1) gelembo 是动词 gelembi 加 o。
- (2) gelerakū 是动词 gelembi 去掉 mbi, 换接 rakū。
- (3) gelembinī 的 nī 是语气词。
- (4) banjirengge 是动词 banjimbi 去掉 mbi, 换接 rengge。
- (5) banjire 是动词 banjimbi 去掉 mbi, 换接 re。
- (6) sarkū 是动词 sambi 去掉 mbi, 换接 rkū。注意 sambi 这个动词的否定式不加 rakū, 而加 rkū。这是个例外。
- (7) isime 是动词 isimbi 去掉 mbi, 换接 me。
- (8) simnembiheo 是动词 simnembi 的后面加接 he, 然后再加 o。
- (9) simnehe 是将 mbi 换为 he。
- (10) hūlarangge, ararangge 来自 hūlambi, arambi。
- (11) gaihakū 是 gaimbi 去掉 mbi, 换接 hakū。

- (12) fonjhangge来自动词 fonjimbi。
- (13) cendehangge来自动词 cendembi。
- (14) boljoci来自动词 boljombi。
- (15) genere来自动词 genembi。前有 ume, 动词必须用 -a, re, ro。
- (16) selgiyere来自动词 selgiyembi。
- (17) tookabure也是因为前面有 ume, 所以用 re。
- (18) saha来自动词 sambi。

### 第三十七课:

- (1) fonjime来自动词 fonjimbi。
- (2) jasiha来自动词 jasimbi。
- (3) saiyūn的 yūn是表示疑问的词。
- (4) fakcaha来自动词 fakcambi。
- (5) jasiki来自动词 jasimbi。
- (6) kɪdume、gūnime来自动词 kɪdumbi和动词 gūnimbɪ。
- (7) giyalabuha来自动词 giyalabumbi。
- (8) dahame前面必须用 be。
- (9) jasirao来自动词 jasimbi。
- (10) donjiki来自动词 donjimbi。

## 说 明

目前学习满语的人迫切感到两大困难，一是找不着老师，二是找不着入门的书。为解决这两大困难，特编写了这本《满语读本》。

本书分读音、语法、课文三部分。读音的讲解不用“十二字头”，而以音素分析为基础，采取拼读的办法。根据著者满语教学实践的体会，用这个方法远较“十二字头”易于掌握。语法只讲最基础的知识，最常用的知识，学会这些知识便掌握了基础语法。课文选自清代编写的满语学习名著，语言具有规范化特点。

本书能出版发行与广大读者见面，首先必须感谢吉林教育出版社的同志们。他们不惜工本，克服满字排印等种种困难，毅然付梓。

满族女作家邢院生同志关心满语教学，敦促著者完成这本入门之作，并为其出版多方设法协助，谨致谢忱。

感谢任继昌同志书写满字。著者的学生王菊同志核对全稿并协助录音，兹并志之。

本书经由北京市民族古籍整理出版规划小组审定。

著者 爱新觉罗·瀛生

一九八五年十一月